

AKKU BAUSTELLEN-RADIO CORDLESS JOBSITE RADIO

20V Li-Ion

- D** Originalbetriebsanleitung
- CZ** Překlad originálního návodu k použití
- HR** Originalne upute za uporabu
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- RO** **(MD)** Manualul original de utilizare
- SK** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- BG** Оригинална Инструкция за употреба



Akku Baustellen-Radio | Aku stavební rádio | Bežiční radio za gradilište |
Akumulatorowe radio budowlane | Radio cu acumulator pentru șantier |
Akumulátorové stavebné rádio | Аккумуляторно радио за строителни площадки



Exclusively by



D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO MD

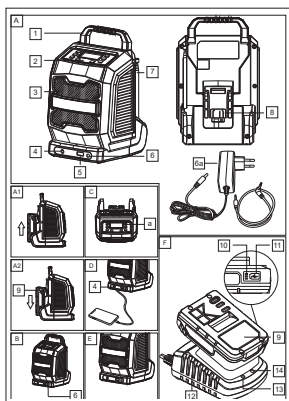
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

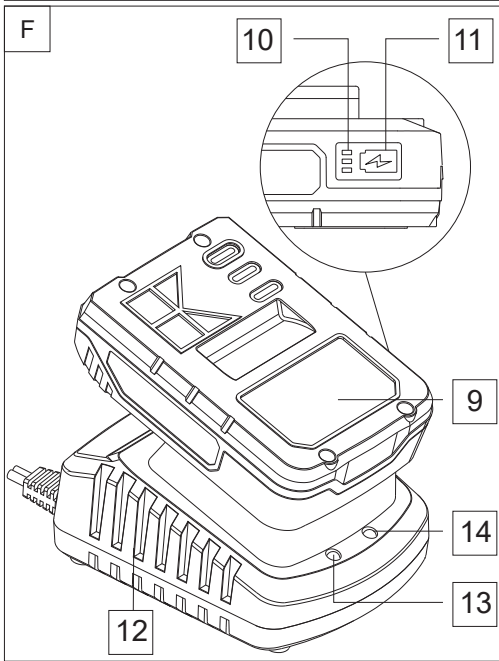
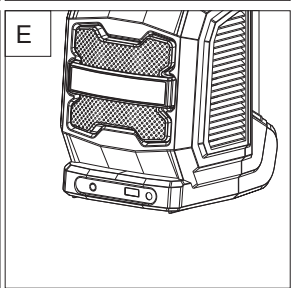
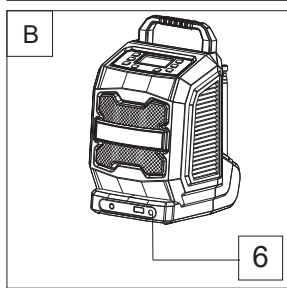
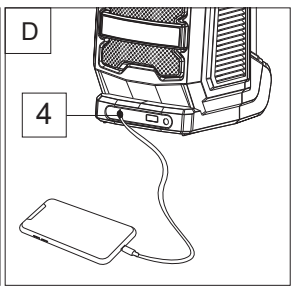
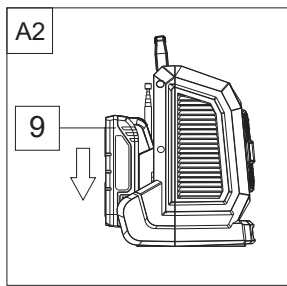
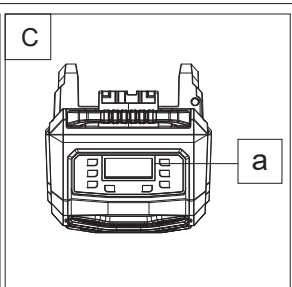
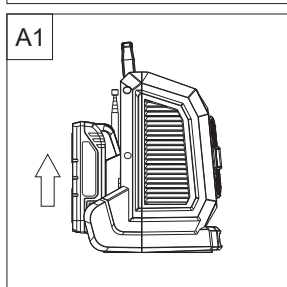
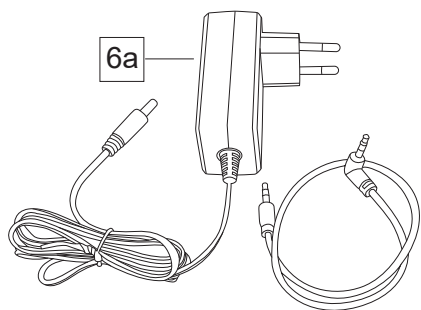
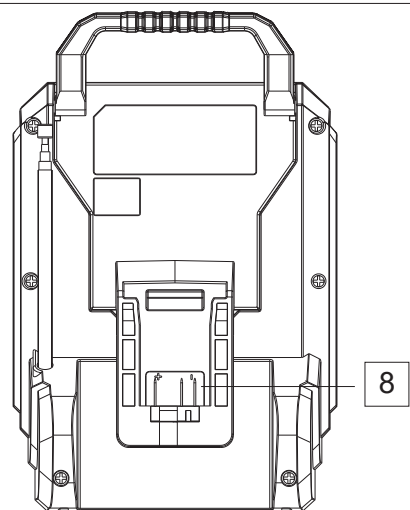
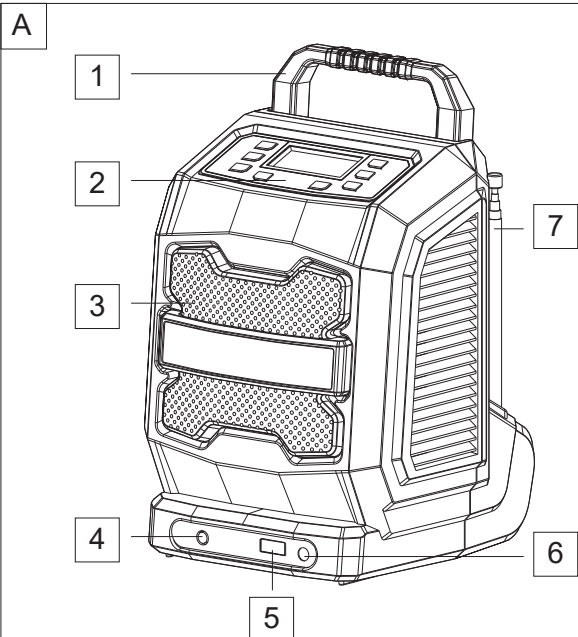
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

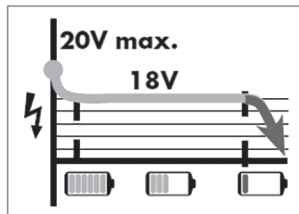


D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	18
HR	Upute za uporabu	31
PL	Instrukcja obsługi	44
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	58
SK	Návod na obsluhu	72
BG	Инструкция за употреба	85



Alle MyProject® und Countryside® Geräte und Ladegeräte der „20V Power Tools Serie“ sind mit dem Li-Ion Akku Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272 kompatibel

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch	4
Lieferumfang	4
Zeichenerklärung	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheit	6
Bedienungsanleitung	10
Wartung und Lagerung	14
Reinigen und Pflege	14
Entsorgung	14
Technische Daten	15
Service	17
EG-Konformitätserklärung	17

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lieferumfang

- 1x Akku Baustellen-Radio
- 1x 3,5 mm AUX-In-Kabel
- 1x Netzadapter
- 1x Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Warnung! Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

Abb.A



Polaritätskennzeichnung

Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers. Es gibt zwei Varianten der Polarität: entweder Innen Plus und Außen Minus (Abb. A) oder Innen Minus und Außen Plus (Abb. B).

Abb.B



— — — Symbol für Gleichstrom

~ Symbol für Wechselstrom



Nicht ins Feuer werfen!



Nicht ins Wasser werfen.



Nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II (Doppelisolierung) entsprechen.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!



Lithium-Ionen-Akku, nicht im Hausmüll entsorgen!

Li-Ion

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Akku Baustellen-Radio (nachfolgend „Gerät“ genannt) wird zur Wiedergabe von Audiomaterial verwendet, welches via AUX oder USB abgespielt werden kann. Des Weiteren können Radiosendungen wiedergegeben werden. Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten. Das Gerät ist für den privaten Einsatz bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Einsatz konzipiert. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

ACHTUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen müssen folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um vor Stromschlag-, Verletzungs- und Brandgefahr zu schützen. Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie das Elektrowerkzeug bedienen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie nachstehende Anweisungen nicht vollständig beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

Die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise müssen von jedem Benutzer vor Beginn der Arbeit sorgfältig gelesen und befolgt werden.

Dieses Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit der Benutzung des Geräts vertraut gemacht und die auf die damit verbundenen Risiken hingewiesen wurden.

Der Hersteller dieses Geräts haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die am Gerät selbst entstanden sind und zwar durch:

- unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäße Verwendung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachwerkstätten,
- Installation und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Störungen des elektrischen Systems aufgrund einer Nichtbeachtung der elektrischen Richtlinien und Bestimmungen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsrichtlinien in dieser Bedienungsanleitung sollten Sie unbedingt die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für den Betrieb des Geräts beachten.

Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung und den länderspezifischen Vorschriften, müssen die allgemein anerkannten Regeln der Technik für den Betrieb des Geräts beachtet werden.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. *Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

1. Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.** *Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** *Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.** *Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.** *Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272.



WARNING! Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** *Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.*
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus.** *Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.*

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

- | | |
|------------------|---|
| 1. Tragegriff | 8. Akkufach |
| 2. Bedienfeld | 9. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 3. Lautsprecher | 10. Akku-Display-LED |
| 4. AUX-Anschluss | 11. Taste Akkuzustand |
| 5. USB-Anschluss | 12. Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 6. Netzanschluss | 13. rote Kontroll-LED |
| 6a. Netzadapter | 14. grüne Kontroll-LED |
| 7. Antenne | |

Vor der Inbetriebnahme

Akku laden (siehe Abb. F)

 **VORSICHT!** Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

 **HINWEIS:** Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 20°C.

- Stecken Sie den Akku (9) in das Schnell-Ladegerät (12) (siehe Abb. F).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED (13) leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED (14) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku (9) einsatzbereit ist.

 **ACHTUNG!**

Wenn Sie das Elektrowerkzeug über längere Zeit benutzen, kann der Akku heiß werden und den Temperaturschutz des Akkus auslösen. Ein heißer Akku kann zwar direkt in das Schnell-Ladegerät eingesetzt werden, der Ladevorgang beginnt jedoch erst, wenn die Akkutemperatur auf einen akzeptablen Temperaturbereich abgekühlt ist. Das Schnell-Ladegerät beginnt dann automatisch mit dem Laden.

- rote Kontroll-LED (13) leuchtet: der Akku wird geladen
- grüne Kontroll-LED (14) leuchtet:
 - a) der Akku (9) ist vollständig aufgeladen
 - b) der Akku (9) ist zu heiß und befindet sich im Temperaturschutz-Modus. Sobald der Akku (9) abgekühlt ist beginnt der Ladevorgang und die rote Kontroll-LED (13) leuchtet.

Problemanalyse für den Ladevorgang von Akku und Schnell-Ladegerät		
Akku-Display-LED	Schnell-Ladegerät	Fehleranalyse
		
leuchtet	rote Kontroll-LED leuchtet	Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet	Akku ist vollständig aufgeladen
leuchtet nicht	grüne Kontroll-LED leuchtet zunächst für 20-30 Minuten, danach erleuchtet die rote Kontroll-LED	Temperaturschutz des Akkus hat ausgelöst. Warten Sie, bis die rote Kontroll-LED aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt
	rote Kontroll-LED leuchtet	Akkustand niedrig, Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet (permanent)	Akku ist womöglich defekt. Bitte kontaktieren Sie unsere Service-Hotline oder eine Fachwerkstatt

Akkustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand (11). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED (10) wie folgt angezeigt:
 - ROT/ORANGE /GRÜN = maximale Ladung
 - ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 - ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Akku ins Gerät einsetzen oder herausnehmen (siehe Abb. A1 und A2)

Einsetzen:

- Setzen Sie den Akku (9) nach dem Aufladen in das Akkufach (8) ein.
- Ein einfacher und leichter Druck reichen aus, bis ein Klicken zu hören ist.
- Überprüfen Sie, ob der Akku vollständig gesichert ist.

Herausnehmen:

- Drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus (9), um den Akku aus dem Akku Baustellen-Radio zu entfernen.



HINWEIS: Halten Sie den Akku beim Entfernen fest, um ein Herunterfallen oder Verletzungen zu vermeiden.

Verwendung des Netzanschlusses (siehe Abb. B)

Wenn Sie keinen Akku (9) verwenden, können Sie auch das Netzteil für dieses Radio verwenden. Stecken Sie das Netzteil in den Netzanschluss (6) vor dem Radio und stecken Sie es in eine geeignete Steckdose.



HINWEIS: Während der Verwendung mit dem Netzteil wird der Akku nicht geladen. Der Akku* muss immer separat über das Schnellladegerät* geladen werden. (*Akku und Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten).

Betrieb

Einschalten

Drücken Sie den EIN / AUS-Schalter (a) auf dem Bedienfeld (2), um das Akku Baustellen-Radio einzuschalten. Der LCD-Bildschirm leuchtet ca. 8 Sekunden lang auf und erlischt dann wieder. Drücken Sie erneut, um es wieder einzuschalten.

Ausschalten

Drücken Sie den EIN / AUS-Schalter (a) auf dem Bedienfeld (2), um das Akku Baustellen-Radio auszuschalten.



Hinweis: Das Akku Baustellen-Radio schaltet sich automatisch aus, wenn der Akku (9) schwach ist. Nachdem sich das Akku Baustellen-Radio automatisch ausgeschaltet hat, sollten Sie einen neuen Akku einlegen oder es an das Netzteil anschließen. Drücken Sie den EIN / AUS-Schalter (a) zweimal, um das Akku Baustellen-Radio wieder einzuschalten.

Modusauswahl

- Schalten Sie das Radio ein und drücken Sie die SOURCE-Taste, um eine gewünschte Modusfunktion (DAB, FM, AUX) auszuwählen.



Hinweis:

- Der AUX-Modus kann nur ausgewählt werden, wenn das AUX-Kabel in das Radio eingesteckt ist.
- **ACHTUNG!** Wenn das AUX-Kabel eingesteckt ist, wechselt das Radio automatisch in den AUX-Modus. Sie müssen das AUX-Kabel herausnehmen, um wieder in den DAB / FM Modus wechseln zu können.

Radio benutzen

FM-Modus

- Taste „Wiedergabe / Pause“: kurz drücken, um stummzuschalten / fortzusetzen.
- Taste „Next / extract“: kurz drücken, um Stationen zu suchen; lange drücken, um voreingestellte Sender zu extrahieren.
- Taste „Enter“: Drücken Sie kurz, um den Sender zu speichern / die Funktion in der Menüoberfläche einzugeben.
- Taste „Info / advanced“: kurz drücken, um zum Menü zurückzukehren; lange drücken, um das Menü aufzurufen.
- Taste „Prev / preset“: kurzes Drücken der Stufensuchstation / lange drücken, um den Sender einzustellen.
- Taste „Vol -“: kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern; lange drücken für Menüoption.
- Taste „Vol +“: kurzes Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen / langes Drücken für die nächste Menüoption.

DAB+ Modus

- Taste „Wiedergabe / Pause“: kurz drücken, um stummzuschalten / fortzusetzen.
- Taste „Next / extract“: kurz drücken, um Sender-Liste zu öffnen ; lange drücken, um voreingestellte Sender zu extrahieren.
- Taste „Enter“: Drücken Sie kurz, um den Sender zu speichern / die Funktion in der Menüoberfläche einzugeben.
- Taste „Info / advanced“: kurz drücken, um zum Menü zurückzukehren; lange drücken, um das Menü aufzurufen.
- Taste „Prev / preset“: kurzes Drücken der Stufensuchstation / lange drücken, um den Sender einzustellen.
- Taste „Vol -“: kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern; lange drücken für Menüoption.
- Taste „Vol +“: kurzes Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen / langes Drücken für die nächste Menüoption.

USB-Modus

- Taste „Wiedergabe / Pause“: kurz drücken, um anzuhalten / abzuspielen.
- Taste „Next / extract“: kurzes Drücken für das nächste Lied.
- Taste „Enter“: Spielmodusschalter / Enter-Funktion unter der Menüoberfläche.
- Taste „Info / advanced“: kurz drücken, um zum Menü zurückzukehren; lange drücken, um das Menü aufzurufen.
- Taste „Prev / preset“: kurz drücken, um zum letzten Titel zurückzukehren.
- Taste „Vol -“: kurz drücken Lautstärke - / Menüoption.
- Taste „Vol +“: kurz drücken Lautstärke + / Menü nächste Option.

AUX-Modus

- Taste „Wiedergabe / Pause“: Kurz drücken, um anzuhalten / abzuspielen.
- Taste „Next / extract“: keine Funktion.
- Taste „Enter“: Enter-Funktion unter der Menüoberfläche.
- Taste „Info / advanced“: kurz drücken, um zum Menü zurückzukehren; lange drücken, um das Menü aufzurufen.
- Taste „Prev / preset“: keine Funktion.
- Taste „Vol -“: kurz drücken Lautstärke - / Menüoption.
- Taste „Vol +“: kurz drücken Lautstärke + / Menü nächste Option.

USB-Steckdose (siehe Abb. D)

- Über den USB-Anschluss können Mobiltelefone oder ähnliche Geräte aufgeladen werden.
- Der Ladevorgang erfolgt, wenn das Radio an eine Steckdose angeschlossen ist oder vom Akku betrieben wird.



Hinweis: Beim USB-Laden wird die FM-Funkfrequenz des Radios stark beeinträchtigt. Es wird daher empfohlen, beim USB-Laden nicht den FM-Modus zu verwenden.

Wartung und Lagerung

- Das Akku Baustellen-Radio ist wartungsfrei.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern Sie beides an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Die empfohlene Lagertemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 20°C.
- Die empfohlene Arbeitstemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 50°C.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) bestellen.

Reinigen und Pflege



ACHTUNG! Ziehen Sie immer den Akku aus dem Gerät oder das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts, indem Sie es vorsichtig mit einem weichen Tuch abreiben und leicht benetzen.
- Um Brand- und / oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung des Radios, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der sich innerhalb oder außerhalb des Geräts angesammelt hat.

WARNUNG! Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel, chemische Mittel oder Lösungsmittel, da dies die Kunststoffteile beschädigen kann.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/ EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehöriteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!

- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!



Akku entsorgen

Li-Ion

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können

Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät, bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell:	1345577
Typ:	Akku Baustellen-Radio
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
DAB-Frequenz:	174,928 - 239,200 MHz
FM-Frequenz:	87,5 - 108 MHz
Leistung (Lautsprecher):	3 Watt
Netzadapter Eingang:	100-240V~, 50/60Hz, 0,5A
Netzadapter Ausgang:	12V, DC, 1,0A
USB-Ausgang:	5V 0,5A
AUX-Eingang:	Standard 3,5 mm
Schutzart:	IPX4
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)

HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

- Dieses Gerät kann ausschließlich mit Akkus der „20V Power Tools Serie“: Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272 betrieben werden (nicht im Lieferumfang enthalten):



Modell:	1291149
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	2,0Ah
Zellen:	5
Schutzart:	IPX0

Modell:	1291272
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4,0Ah
Zellen:	10
Schutzart:	IPX0

- Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der „20V Power Tools Serie“: Art. Nr. 1291289 (nicht im Lieferumfang enthalten).



Modell:	1291289
Typ:	Akku-Schnellladegerät
EINGANG	
Bemessungsspannung:	220-240 V ~ (Wechselstrom) , 50 Hz, 0,4 A
Sicherung (innen):	3,15 A

AUSGANG	
Bemessungsspannung:	21V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,5A
Ladedauer:	ca. 60 Minuten (2,0Ah) ca. 120 Minuten (4,0Ah)
Schutzklasse:	II / (Doppelisolierung)

Service



WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung vom Ladegerät immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Für Ersatzteile oder Reparaturen kontaktieren Sie bitte unseren Servicepartner:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Deutschland: +4932221853206
- Kroatien: +38513000672
- Tschechien: +420228886070
- Polen: +48221043761
- Rumänien / Moldawien: +40316300310
- Slowakei: +421233006911
- Bulgarien: +35924917348

Website: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Hinweis: Alle Reparaturanforderungen werden zuerst von SWAP überprüft und validiert, dann ausgeführt und je nach Bedarf an die Reparaturstationen weitergeleitet.

EG-Konformitätserklärung

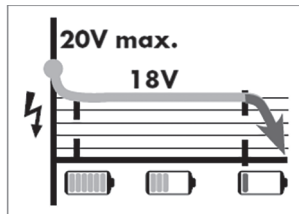


Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.



Všechny výrobky a nabíječky MyProject® a Countryside® série „20V Power Tools“ jsou kompatibilní s Li-Ion akumulátorem výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Před prvním použitím	18
Rozsah dodávky	18
Vysvětlení symbolů	18
Stanovený účel	19
Bezpečnost	20
Návod k použití	24
Údržba a uložení	27
Čištění a péče	27
Likvidace	27
Technické údaje	29
Servis	30
ES prohlášení o shodě	30

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití.

Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- 1x aku stavební rádio
- 1x 3,5 mm AUX IN kabel
- 1x napájecí adaptér
- 1x návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Výstraha! Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor! Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Výstraha! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Obr. A



Označení polarity

U výrobků s konektory označují tyto symboly polaritu zástrčky. Jsou dvě varianty polarity: buď vnitřní plusová a vnější minusová (obr. A) nebo vnitřní minusová a vnější plusová (obr. B).

Obr. B



— — — Symbol stejnosměrného proudu

~ Symbol střídavého proudu



Nevhazujte do ohně!



Nevhazujte do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.



Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.



Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu.



Tímto symbolem označené výrobky odpovídají třídě ochrany II (dvojitá izolace).



Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!



Li-Ion

Lithium-iontový akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!

Stanovený účel

Aku stavební rádio (dále jako „výrobek“) se používá k přehrávání zvukového materiálu, který lze přehrávat prostřednictvím AUX nebo USB. Dále lze přehrávat rozhlasové vysílání. Uvedený rozsah příjmu představuje technické možnosti výrobku. Informace přijímané mimo tento rozsah se nesmějí používat a dále rozšiřovat. Dodržujte platné zákony.

Výrobek je určen pro soukromé použití. Není určen pro komerční použití. Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a představuje značné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost.

POZOR! Při používání elektrického nářadí je třeba za účelem ochrany proti úrazu elektrickým proudem, zraněním a požárům přijmout následující základní bezpečnostní opatření. Před použitím elektrického nářadí dbejte na všechny tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Pokud nebudete důsledně dbát následujících pokynů, mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Před zahájením práce je třeba, aby si každý uživatel přečetl návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a dbal na ně.

Tento výrobek směji používat jen osoby, které jsou obeznámeny s použitím výrobku a s tím spojeným nebezpečím.

Výrobce tohoto výrobku neručí za škody nebo zranění, které vznikly na samotném výrobku, a sice v následujících případech:

- nesprávné použití,
 - nedodržení návodu k použití,
 - opravy třetími osobami, neautorizovanými servisy,
 - montáž nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
 - poruchy elektrického systému v důsledku nedodržování směrnic a předpisů ohledně elektřiny.
- Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití byste měli bezpodmínečně dbát také na platné předpisy ohledně použití výrobku.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití a platným předpisům je třeba dbát také na všeobecně platné technická pravidla při provozu výrobku.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtete následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.



Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Výstraha! Přečtete si všechny pokyny a bezpečnostní pokyny! *Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým poraněním!*

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití. Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** *Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.*
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
- c) **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** *Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.*

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozvojky ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte přívodní kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypnuto.** Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oblečení nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, je jej třeba připojit a správně používat.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit nebezpečí spojeno s prachem.
- h) **Neuspokojte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým nářadím.** Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

4. Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) **Před nastavováním elektrického nářadí, výměnou nástrojů nebo odkládáním elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S elektrickým nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li jej nezkušené osoby.
- e) **O elektrické nářadí a nástroje adekvátně pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů.** Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti. Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.

- d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.



Pozor! Nebezpečí výbuchu! Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie.



Chraňte akumulátor před teplem, jako např. před nepřetržitým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.



Hrozí nebezpečí výbuchu.

Další bezpečnostní pokyny

- **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.
- **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeného v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

6. Servis

- Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů.** Jakoukoliv údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je poškozen přívodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



Pozor! Tato nabíječka dokáže nabíjet jen následující baterie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



Výstraha! Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem, přívodním kabelem nebo zástrčkou. Poškozený přívodní kabel představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

a) Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas zpozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit. Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.

b) Výrobek v případě poruchy ihned vypněte. Výrobek nechte před opětovným používáním zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.

Návod k použití

Seznam dílů

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Držadlo | 5. Prostor pro akumulátor |
| 2. Ovládací panel | 9. Akumulátor (není součástí dodávky) |
| 3. Reproduktor | 10. LED kontrolka akumulátoru |
| 4. AUX připojení | 11. Tlačítko stavu akumulátoru |
| 5. USB připojení | 12. Rychlonabíječka (není součástí dodávky) |
| 6. Připojení do elektrické sítě | 13. Červená LED kontrolka |
| 6a. AC adaptér | 14. Zelená LED kontrolka |
| 7. Anténa | |

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru (viz obr. F)



Pozor! Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru vždy vytáhněte zástrčku.



UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C. Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Podmínky uložení by měly být chlad a sucho s teplotou okolí 10 °C až 20 °C.

- Vložte akumulátor (9) do rychlonabíječky (12) (viz obr. F).
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky. Červená LED kontrolka (13) zasvítí.
- Po ukončení nabíjení zasvítí zelená LED kontrolka (14) a indikuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor (9) je připraven k použití.



Pozor!

Při delším použití elektrického nářadí se může akumulátor zahřát a spustit tepelnou ochranu akumulátoru. Horký akumulátor lze sice vložit přímo do rychlonabíječky, nabíjení však začne až po klesnutí teploty akumulátoru na přijatelnou úroveň. Rychlonabíječka potom začne automaticky s nabíjením.

- červená LED kontrolka (13) zasvítí: akumulátor se nabíjí
- svítí zelená LED kontrolka (14):
 - a) Akumulátor (9) je zcela nabitý.
 - b) Akumulátor (9) je příliš horký a nachází se v režimu tepelné ochrany. Po vychlazení akumulátoru (9) začne nabíjení a zasvítí červená LED kontrolka (13).

Analýza problémů při nabíjení akumulátoru a rychlonabíječky

LED kontrolka akumulátoru	Rychlonabíječka	Analýza problému
↓	↓	→
Svítil	Svítil červená LED kontrolka	Akumulátor se nabíjí
	Svítil zelená LED kontrolka	Akumulátor je zcela nabitý
Nesvítil	Zelená LED kontrolka svítí nejdříve 20-30 minut, potom zsvítí červená LED kontrolka	Spustila se tepelná ochrana akumulátoru. Počkejte, dokud nezsvítí červená LED kontrolka a nezačne nabíjení.
	Svítil červená LED kontrolka	Nízký stav akumulátoru, akumulátor se nabíjí
	Zelená LED kontrolka svítí (trvale)	Akumulátor je pravděpodobně vadný. Obratle se prosím na naši servisní linku nebo servis.

Kontrola stavu akumulátoru

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru (11). Stav, resp. zbylý výkon zobrazuje LED kontrolka akumulátoru (10) následovně:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití
 - ČERVENÁ = slabé nabití – nabíjte akumulátor

Vložení nebo vyjmutí akumulátoru (viz obr. A1 a A2)

Vložení:

- Po nabití vložte akumulátor (9) do prostoru pro akumulátor (8).
- Pro zaklapnutí stačí jednoduché a lehké stisknutí.
- Zkontrolujte, zda je akumulátor zcela zajištěn.

Vyjmutí:

- Stiskněte tlačítko uvolnění akumulátoru (9) pro odejmutí akumulátoru z aku stavebního rádia.



UPOZORNĚNÍ: Při vyjímání pevně podržte akumulátor, abyste zamezili spadnutí nebo zraněním.

Použití připojení do elektrické sítě (viz obr. B)

Pokud nepoužíváte akumulátor (9), lze také pro toto rádio použít napájecí adaptér. Zapojte napájecí adaptér do připojení do elektrické sítě (6) na rádiu a zapojte jej potom do vhodné elektrické zásuvky.



UPOZORNĚNÍ: Při použití s napájecím adaptérem se akumulátor nenabíjí. Akumulátor* je třeba nabíjet vždy samostatně prostřednictvím rychlonabíječky*. (*Akumulátor a rychlonabíječka nejsou součástí dodávky).

Provoz

Zapnutí

Stiskněte vypínač (a) na ovládacím panelu (2) pro zapnutí aku stavebního rádia.

LCD obrazovka svítí cca 8 sekund a potom znovu zhasne.

Stiskněte znovu pro opětovné zapnutí.

Vypnutí

Stiskněte vypínač (a) na ovládacím panelu (2) pro vypnutí aku stavebního rádia.



Pokyn: Aku stavební rádio se automaticky vypne, pokud je slabý akumulátor (9). Po automatickém vypnutí aku stavebního rádia byste měli vložit nový akumulátor nebo jej připojit k napájecímu adaptéru. Pro opětovné zapnutí aku stavebního rádia stiskněte dvakrát vypínač (a).

Volba režimu

- Zapněte rádio a stiskněte tlačítko SOURCE pro volbu požadované funkce režimu (DAB, FM, AUX).



Pokyn:

- Režim AUX lze zvolit jen v případě, že je zapojen AUX kabel do rádia.
- **POZOR!** Pokud je zapojen AUX kabel, přepne rádio automaticky do režimu AUX. Musíte vyjmout AUX kabel, abyste mohli znovu přepnout do režimu DAB / FM.

Použití rádia

Režim FM

- Tlačítko „Přehrávání / pozastavení přehrávání“: stiskněte krátce pro ztlumení zvuku / pokračování.
- Tlačítko „Next / extract“ (dále / extrahovat): stiskněte krátce pro hledání stanic; stiskněte dlouze pro extrahování přednastavených stanic.
- Tlačítko „Enter“ (zadat): stiskněte krátce pro uložení stanice / zadání funkce přes menu.
- Tlačítko „Info / advanced“: stiskněte krátce pro návrat do menu; stiskněte dlouze pro vyvolání menu.
- Tlačítko „Prev / preset“: stiskněte krátce pro stupňové hledání stanice / stiskněte dlouze pro nastavení stanice.
- Tlačítko „Vol -“: stiskněte krátce pro snížení hlasitosti; stiskněte dlouze pro volbu menu.
- Tlačítko „Vol +“: stiskněte krátce pro zvýšení hlasitosti / stiskněte dlouze pro následující volbu menu.

Režim DAB+

- Tlačítko „Přehrávání / pozastavení přehrávání“: stiskněte krátce pro ztlumení zvuku / pokračování.
- Tlačítko „Next / extract“ (dále / extrahovat): stiskněte krátce pro otevření seznamu stanic; stiskněte dlouze pro extrahování přednastavených stanic.
- Tlačítko „Enter“ (zadat): stiskněte krátce pro uložení stanice / zadání funkce přes menu.
- Tlačítko „Info / advanced“: stiskněte krátce pro návrat do menu; stiskněte dlouze pro vyvolání menu.
- Tlačítko „Prev / preset“: stiskněte krátce pro stupňové hledání stanice / stiskněte dlouze pro nastavení stanice.
- Tlačítko „Vol -“: stiskněte krátce pro snížení hlasitosti; stiskněte dlouze pro volbu menu.
- Tlačítko „Vol +“: stiskněte krátce pro zvýšení hlasitosti / stiskněte dlouze pro následující volbu menu.

Režim USB

- Tlačítko „Přehrávání / pozastavení přehrávání“: stiskněte krátce pro zastavení / přehřátí.
- Tlačítko „Next / extract“ (dále / extrahovat): stiskněte krátce pro následující píseň.
- Tlačítko „Enter“ (zadat): přepnutí režimu hraní / funkce zadání pod menu.

- Tlačítko „Info / advanced“: stiskněte krátce pro návrat do menu; stiskněte dlouze pro vyvolání menu.
- Tlačítko „Prev / preset“: stiskněte krátce pro návrat na poslední titul.
- Tlačítko „Vol -“: stiskněte krátce pro snížení hlasitosti / volbu menu.
- Tlačítko „Vol +“: stiskněte krátce pro zvýšení hlasitosti / následující volbu menu.

Režim AUX

- Tlačítko „Přehrávání / pozastavení přehrávání“: stiskněte krátce pro zastavení / přehřátí.
- Tlačítko „Next / extract“ (dále / extrahovat): žádná funkce.
- Tlačítko „Enter“ (zadat): Funkce zadání pod menu.
- Tlačítko „Info / advanced“: stiskněte krátce pro návrat do menu; stiskněte dlouze pro vyvolání menu.
- Tlačítko „Prev / preset“: žádná funkce.
- Tlačítko „Vol -“: stiskněte krátce pro snížení hlasitosti / volbu menu.
- Tlačítko „Vol +“: stiskněte krátce pro zvýšení hlasitosti / následující volbu menu.

USB zásuvka (viz obr. D)

- Prostřednictvím USB připojení lze nabíjet mobilní telefony nebo podobná zařízení.
- Nabíjení probíhá, pokud je rádio připojeno do zásuvky nebo je napájeno na akumulátor.



Pokyn: Při nabíjení prostřednictvím USB dochází k silnému ovlivnění FM frekvence rádia. Proto při nabíjení prostřednictvím USB nedoporučujeme používat režim FM.

Údržba a uložení

- Akumulátor aku stavebního rádia je bezúdržbový.
- Pokud nebudete výrobek používat delší dobu, vyjměte akumulátor z výrobku a uložte je na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Optimální podmínky skladování jsou chlad a sucho.
- Doporučená teplota uskladnění výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 20 °C.
- Doporučená provozní teplota výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 50 °C.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen odborník.

Pokyn: Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, nabíječku) můžete objednat prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“).

Čištění a péče



Pozor! Před čištěním vždy vytáhněte akumulátor z výrobku nebo napájecí adaptér ze zásuvky.

- Vyčistěte vnější stranu výrobku tak, že jej opatrně otřete měkkým hadříkem a navlhčíte.
- Abyste zamezili nebezpečí požáru a/nebo úrazu elektrickým proudem, nelijte dovnitř výrobku žádnou vodu nebo jiné kapaliny.
- Doporučujeme pravidelně čištění rádia, abyste odstranili prach nebo špínu, která se nashromáždila uvnitř nebo na výrobku.

VÝSTRAHA! Nepoužívejte nikdy čisticí prostředky, chemické prostředky nebo rozpouštědla, protože by to mohlo poškodit plastové části.

Likvidace



Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení a k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!



Likvidace akumulátoru

Li-Ion

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie.

Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického výrobku.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Model:	1345577
Typ:	Aku stavební rádio
Jmenovité napětí:	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
DAB frekvence:	174,928-239,200 MHz
FM frekvence:	87,5-108 MHz
Výkon (reproduktor):	3 W
Vstup napájecího adaptéru:	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Výstup napájecího adaptéru:	12 V jednosměrný proud, 1,0 A
USB výstup:	5 V, 0,5 A
AUX vstup:	standardní 3,5 mm
Krytí:	IPX4
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)

UPOZORNĚNÍ: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

- Tento výrobek se smí používat výhradně s akumulátory série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (není součástí dodávky):



Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Kapacita	2,0 Ah
Články:	5
Krytí:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Kapacita	4,0 Ah
Články:	10
Krytí:	IPX0

- K nabíjení akumulátoru použijte jen rychlonabíječky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (není součástí dodávky).



Model:	1291289
Typ:	Rychlonabíječka akumulátoru
VSTUP	
Jmenovité napětí:	220-240 V~ (střídavý proud), 50 Hz, 0,4 A
Pojistka (interní):	3,15 A 

VÝSTUP	
Jmenovité napětí:	21V --- (stejnoseměrný proud)
Jmenovitý proud:	2,5A
Doba nabíjení:	cca 60 minut (2,0 Ah) cca 120 minut (4,0 Ah)
Třída ochrany:	II /  (dvojité izolace)

Servis



Výstraha!

- Výrobek nechávejte opravovat servisem nebo elektrikářem a jen za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- Výměnu zástrčky nebo přívodního kabelu nabíječky nechte provést vždy výrobcem výrobku nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Pro náhradní díly nebo opravy se obraťte na našeho servisního partnera:

Servisní linka SWAP-Europe:

- Německo: +4932221853206
- Chorvatsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Polsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Upozornění: Všechny požadavky na opravu nejdříve SWAP zkontroluje a validuje, potom provede a podle potřeby odešle dále do servisu.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě




Skenujte a objevujte!
www.kaufland.swap-europe.com

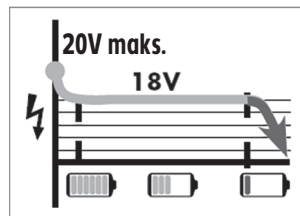


ZÁRUKA

- + Informace o produktu
- + Instrukce
- + Náhradní díly
- + Poprodejní služby

Svi MyProject® i Countryside® proizvodi i punjači serije „20V Power Tools Serie” kompatibilni su s litij-ionskom baterijom art. br. 1291149 i art. br. 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Sadržaj

Prije prve upotrebe.....	31
Opseg isporuke.....	31
Objašnjenje znakova.....	31
Upotreba u skladu s namjenom.....	32
Sigurnost.....	33
Upute za rukovanje.....	37
Održavanje i skladištenje.....	40
Čišćenje i njega.....	40
Odlaganje.....	40
Tehnički podaci.....	42
Servis.....	43
EZ izjava o sukladnosti.....	43

Prije prve upotrebe

Prije prve upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedena područja upotrebe. Sačuvajte upute za rukovanje ako ih kasnije budete trebali.

Prilikom predaje proizvoda trećim osobama predajte im sve dokumente o proizvodu.

VAŽNO, SAČUVAJTE ZA BUDUĆE KORIŠTENJE: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- 1x radio na baterije za gradilište
- 1x 3,5 mm AUX-In kabel
- 1x mrežni adapter
- 1x upute za rukovanje

Provjerite jesu li svi dijelovi isporučeni i ima li na proizvodu oštećenja od transporta.

Oštećen proizvod nemojte stavljati u pogon! U slučaju oštećenja obratite se podružnici tvrtke Kaufland.

Objašnjenje znakova

Koriste se sljedeće signalne riječi i simbole u ovim uputama za rukovanje, na proizvodu ili na ambalaži.



Prije stavljanja proizvoda u pogon pročitajte upute za rukovanje!



Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost srednjeg stupnja koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede.



Pažnja! Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.



Upozorenje! Upozorenje od strujnog udara!

Sl. A



Oznaka polariteta

Kod uređaja s niskonaponskim utikačima ovi simboli označavaju polaritet utikača.

Sl. B



Postoje dvije varijante polariteta: ili unutar plus ili vani minus (sl. A) ili unutar minus i vani plus (sl. B).

--- Simbol za istosmjernu struju

~ Simbol za izmjeničnu struju



Nemojte bacati u vatru!



Nemojte bacati u vodu.



Nemojte izlagati temperaturama iznad 50 °C.



Ovim simbolom označeni proizvodi ispunjavaju sve zajedničke propise Europskog gospodarskog prostora koji se moraju primjenjivati.



Ovaj vam simbol daje dodatne korisne informacije u vezi sa montažom ili funkcioniranjem.



Ovaj simbol označava električne uređaje koji odgovaraju klasi zaštite II (dvostruka izolacija).



Ne odlažite električne i elektronske uređaje u kućno smeće!



Litij-ionsku bateriju ne bacajte u kućno smeće!

Li-Ion

Upotreba u skladu s namjenom

Radio na baterije za gradilište (u nastavku „uređaj“) upotrebljava se za reprodukciju zvučnog materijala koji se može reproducirati putem ulaza AUX ili USB. Također se mogu reproducirati radijske emisije. Navedeno područje prijema predstavlja tehničke mogućnosti uređaja. Informacije dobivene izvan tog područja ne smiju se upotrebljavati ili obrađivati. Moraju se uvažavati pojedinačni zakoni države.

Uređaj je namijenjen za privatnu upotrebu. Nije napravljen za komercijalnu upotrebu. Svaka drukčija vrsta upotrebe ili preinake uređaja smatra se upotrebom koja nije u skladu s namjenom i nosi sa sobom značajne opasnosti od ozljeda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koja nastanu zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom.

PAŽNJA! Prilikom upotrebe električnih alata moraju se poduzeti sljedeće osnovne sigurnosne mjere kako bi se zaštitilo od strujnog udara, ozljeda ili opasnosti od požara. Poštujte sve ove napomene prije nego počnete upotrebljavati električni alat i čuvajte sigurnosne napomene na sigurnom mjestu. Ako se naputci u nastavku ne poštuju u potpunosti, to može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Svaki korisnik mora prije početka posla pažljivo pročitati i slijediti upute za rukovanje, naročito sigurnosne napomene.

Ovim uređajem smiju rukovati samo osobe koje su upoznate s upotrebom uređaja i kojima je skrenuta pozornost na rizike povezane s tim.

Proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete ili ozljede koje su nastale na proizvodu, i to zbog:

- nestručnog rukovanja ili nestručne upotrebe,
- ignoriranja uputa za rukovanje,
- popravaka od strane trećih osoba, neovlaštenih profesionalnih radionica,
- montaža i zamjene neoriginalnih zamjenskih dijelova,
- smetnji električnog sustava zbog ignoriranja direktiva o električnoj struji i odredaba.

Osim direktiva o sigurnosti u ovim uputama za rukovanje trebate obvezno obratiti pozornost na važeće propise u vašoj zemlji u vezi s radom ovog uređaja.

Osim direktiva o sigurnosti u ovim uputama za rukovanje i propisa specifičnih za vašu zemlju moraju se uvažavati opće priznati tehnički propisi za rad ovog uređaja.

Sigurnost

Prije prvog korištenja proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne napomene. Za sigurnu upotrebu slijedite sve sljedeće sigurnosne napomene.



Opće sigurnosne napomene za električne alate

Upozorenje! Pročitajte sigurnosne napomene i naputke! *Propusti prilikom uvažavanja sigurnosnih uputa i naputaka mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede!*

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i naputke za buduću upotrebu. *Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate na struju (s mrežnim kablom) i na električne alate na baterije (bez mrežnog kabela).*

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Svoj radni prostor držite čistim i dobro osvijetljenim.** *Nered i neosvijetljena radna područja mogu dovesti do ozljeda.*
- b) **Električnim alatom nemojte raditi u potencijalno eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** *Električni alati proizvode iskrice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) **Tijekom korištenja električnog alata djeca i ostale osobe ne smiju biti u vašoj blizini.** *U slučaju gubljenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.*

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora se umetati u odgovarajuću utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Nemojte koristiti utikač-adapter zajedno s električnim alatima koji su zaštitno uzemljeni.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci i hladnjaci.** *Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.*
- c) **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** *Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.*
- d) **Nemojte neispravno koristiti priključni kabel kako biste nosili ili objesili električni alat ili da izvučete utikač iz utičnice. Priključni kabel držite dalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** *Oštećeni ili zapleteni priključni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.*
- e) **Ako s električnim alatom radite vani, koristiti samo produžne kabele koji su pogodni za korištenje vani.** *Primjena produžnog kabela pogodnog za rad vani smanjuje rizik od električnog udara.*
- f) **Ako se rad s električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite FI-zaštitni prekidač.** *Korištenje FI-zaštitnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.*

3. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na to što radite i idite bistro glave na rad s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** *Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** *Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh ovisno o vrsti i upotrebi električnog alata smanjuje rizik od ozljeda.*
- c) **Izbjegavajte nenamjeran rad alata. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga uključite u struju i/ili prije nego uključite bateriju, prije nego ga podignete ili nosite.** *Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili već uključen uređaj priključite na struju, može doći do nesreća.*
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve prije nego uključite električni alat.** *Alat ili ključ koji se nalazi u dijelu električnog uređaja koji se okreće može dovesti do ozljeda.*
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Osigurajte stabilan položaj i uvijek održavajte ravnotežu.** *Tako možete električni uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.*
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit.** *Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Odjeću koja nije pripijena uz tijelo, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretni dijelovi alata.*
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje prašine ili prihvat ostalih čestica, moraju se priključiti i ispravno koristiti.** *Upotreba naprave za usisavanje može smanjiti opasnosti od prašine.*

h) Ne opuštajte se i ne ignorirajte sigurnosna pravila za rad s električnim uređajima, čak ni onda ako već dugo rukujete električnim uređajima. *Nepažljivo rukovanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.*

4. Upotreba i čuvanje električnog alata

a) Ne preopterećujte električni alat. *Za svoj rad koristite odgovarajući električni alat. Odgovarajućim električnim uređajem bolje i sigurnije radite u navedenom području.*

b) Nemojte koristiti električni alat čije je prekidač neispravan. *Električni alat koji se na da uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.*

c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivu bateriju prije nego počnete s podešavanjem uređaja, zamjenom pribora ili pospremanjem električnog alata. *Ova mjera opreza smanjuje nenamjerno uključivanje i rad električnog alata.*

d) Električne alate koje ne koristite držite dalje od dohvata djece. *Ne dozvolite osobama koristiti uređaj koje nisu upoznate s njegovim radom ili nisu pročitale ove naputke. Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.*

e) Brižljivo njegujte električne alate i pribor. *Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i jesu li zaglavljani, jesu li dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da je ograničeno funkcioniranje električnog alata. Prije korištenja električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove. Uzrok mnogih nezgoda su loše održavani električni alati.*

f) Neka rezni alati budu oštri i čisti. *Pažljivo njegovani rezni alati oštih raznih rubova manje se zaglavljaju i lakše je s njima raditi.*

g) Koristite električni alat, pribor pomoćni alat itd. u skladu s ovim naputcima. *Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i posao koji obavljate. Upotreba električnih alata u svrhe drukčije od navedenih može dovesti do opasnih situacija.*

h) Drške i površine drški moraju biti suhe i čiste te na njima ne smije biti ulja i masti. *Klizave drške i površine drški ne dozvoljavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad električnim uređajem u nepredviđenim situacijama.*

5. Upotreba i čuvanje alata s akumulatorom

a) Punite baterije samo u punjačima baterija koje preporučuje proizvođač. *Za punjač baterija koji je pogodan za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara ako ga se koristi s drugim baterijama.*

b) U električnim uređajima koristite smo za to predviđene baterije. *Upotreba drugih baterija može dovesti do ozljeda ili opasnosti od požara.*

c) Nekorištenu bateriju držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavlića, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati premošćivanje kontakata. *Kratak spoj između baterijskih kontakata za posljedicu može imati opekline ili požar.*

d) Kod pogrešnog korištenja iz baterije može iscuriti tekućina. *Izbjegavajte kontakt s tim. Kod slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koji iscure iz baterija može dovesti do iritacije kože ili opekline!*



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Baterije koje se ne mogu puniti nikada nemojte puniti.



Zaštitite bateriju od vrućine, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode ili vlage.



Postoji opasnost od eksplozije.



Dodatne sigurnosne napomene

- **Nemojte koristiti oštećene ili izmijenjene baterije.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se nepredvidivo ponašati i izazvati vatru, eksploziju ili opasnost od ozljeda.
- **Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.
- **Slijedite naputka o punjenju i puniti bateriju ili alat na baterije nikada izvan područja temperature navedenog u uputama za rukovanje.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog područja temperature može uništiti bateriju ili povećati opasnost od požara.

6. Servis

- Neka vaš električni uređaj popravljaju kvalificirano stručno osoblje uz upotrebu samo originalnih rezervnih dijelova.** Time se osigurava da se zadrži sigurnost električnog alata.
- Nikada ne održavajte oštećenje baterije.** Cjelokupno održavanje akumulatora treba obavljati proizvođač ili ovlaštene službe za pomoć korisnicima.

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i više kao i osobe s umanjanim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako su svjesni opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju raditi djeca bez nadzora.
- Ako se ošteti strujni kabel ovog uređaja, mora ga zamijeniti proizvođač ili proizvođačeva služba za korisničku podršku ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegle opasnosti.
- Punjač je pogodan samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama.



PAŽNJA! Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije: Br. art. 1291149 i art. br.: 1291272.



UPOZORENJE! Nemojte uključivati uređaj ako su oštećeni kabel, mrežni kabel ili mrežni utikač. Oštećeni mrežni kabeli predstavljaju opasnost po život od strujnog udara.

Ponašanje u slučaju nužde

Pomoću ovih uputa za rukovanje upoznajte se s korištenjem ovog proizvoda. Zapamtite sigurnosne napomene i obvezno ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- Tijekom korištenja ovog proizvoda budite uvijek pažljivi kako biste pravovremeno prepoznali opasnosti i mogli djelovati.** Brzo djelovanje može spriječiti teške ozljede i materijalne štete.

b) U slučaju neispravnog funkcioniranja odmah isključite proizvod. Dajte da ga ispita kvalificirano stručno osoblje i po potrebi ga popravi prije nego što ga ponovno stavite u pogon.

Upute za rukovanje

Opis dijelova

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Ručka za nošenje | 8. Pretinac za bateriju |
| 2. Kontrolna ploča | 9. Baterija (nije sadržana u opsegu isporuke) |
| 3. Zvučnik | 10. LED zaslon baterije |
| 4. AUX ulaz | 11. Gumb stanje baterije |
| 5. USB ulaz | 12. Brzi punjač (nije sadržan u opsegu isporuke) |
| 6. Mrežni priključak | 13. crvena kontrolna LED lampica |
| 6a. AC adapter | 14. zelena kontrolna LED lampica |
| 7. Antena | |

Prije stavljanja u pogon

Punjenje baterije (vidi sl. F)



OPREZ! Uvijek izvucite mrežni utikač prije nego izvadite bateriju iz punjača odnosno stavite je u punjač.



NAPOMENA: Nikada ne punitite bateriju ako je temperatura okoline ispod 10°C ili iznad 40°C. Ako bi se litij-ionska baterija duže vrijeme skladištila, redovito se mora kontrolirati stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Klima u kojoj se baterija skladišti trebala bi biti hladna i suha pri temperaturi okoline između oko 10 °C i 20 °C.

- Utaknite bateriju (9) u brzi punjač (12) (vidi sl. F).
- Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Crvena kontrolna LED lampica (13) svijetli.
- Ova vam zelena kontrolna LED lampica (14) signalizira da je postupak punjenja završen i da je baterija (9) spremna za upotrebu.



PAŽNJA!

Ako električni alat upotrebljavate duže vremena, baterija može postati vruća i pokrenuti zaštitu baterija od temperature. Vruća baterija se, doduše, može izravno umetnuti u brzi punjač, ali postupak punjenja počinje tek kada temperatura padne na prihvatljivo temperaturno područje. Brzi punjač automatski pokreće punjenje.

- crvena kontrolna LED lampica (13) svijetli: baterija se puni
 - zelena kontrolna LED lampica (14) svijetli:
- a) baterija (9) je potpuno napunjena
 - b) baterija (9) je prevruća i nalazi se u načinu rada za zaštitu od temperature. Čim se baterija (9) ohladi, pokreće se postupak punjenja i crvena kontrolna LED lampica (13) svijetli.

Analiza problema za postupak punjenja baterije i uređaja za brzo punjenje baterija

LED zaslona za prikaz baterije	Uređaj za brzo punjenje	Analiza pogreške
		
svijetli	svijetli crvena kontrolna LED	baterija se puni
	svijetli zelena kontrolna LED	baterija je potpuno napunjena
ne svijetli	zelena kontrolna LED prvo svijetli 20-30 minuta, nakon toga svijetli crvena kontrolna LED	Pokrenula se zaštita baterije od temperature. Pričekajte dok ne zasvijetli crvena kontrolna LED i započne postupak punjenja
	svijetli crvena kontrolna LED	Nivo baterije je nizak, baterija se puni
	svijetli zelena kontrolna LED (trajno)	Baterija je možda negdje oštećena. Kontaktirajte našu servisnu dežurnu liniju ili specijalističku radionicu

Provjera stanja napunjenosti baterije

- Za provjeru stanja napunjenosti pritisnite gumb stanje napunjenosti baterije (11). Stanje odnosno preostali iznos baterije prikazuje se u LED zaslonu baterije kako slijedi:
 - CRVENA/NARANČASTA/ZELENA = maksimalna napunjenost
 - CRVENA/NARANČASTA = srednja napunjenost
 - CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju

Umetnite bateriju u uređaj ili je izvadite (vidi sl. A1 i A2)

Umetanje:

- Umetnite bateriju (9) nakon punjenja u pretinac za bateriju (8).
- Jednostavan i lagan pritisak je dovoljan da se začuje zvuk „klik“.
- Provjerite je li baterija potpuno učvršćena.

Vađenje:

- Pritisnite gumb za otključavanje baterije (9) kako biste uklonili bateriju iz radija na baterije za gradilište.



NAPOMENA: Prilikom vađenja čvrsto držite bateriju kako biste izbjegli pad ili ozljede.

Upotreba mrežnog priključka (vidi sl. B)

Kada ne koristite bateriju (9), također možete upotrebljavati mrežni dio za ovaj radio. Utaknite mrežni dio u mrežni priključak (6) ispred radija i utaknite ga u odgovarajuću utičnicu.



NAPOMENA: Tijekom upotrebe s mrežnim dijelom baterija se ne puni. Baterija* se uvijek mora odvojeno puniti šreko brzog punjača*. (*Baterija i brzi punjač nisu sadržani u opsegu isporuke).

Rad

Uključivanje

Pritisnite prekidač EIN/AUS (a) na kontrolnoj ploči (2) kako biste uključili radio na baterije za gradilište. LCD ekran svijetli oko 8 sekundi pa se opet gasi. Pritisnite ponovno kako biste ga ponovno uključili.

Isključivanje

Pritisnite prekidač EIN/AUS (a) na kontrolnoj ploči (2) kako biste isključili radio na baterije za gradilište.



Napomena: Radio na baterije za gradilište automatski se isključuje kada je baterija (9) slaba. Nakon što se radio na baterije za gradilište automatski isključio, trebali biste umetnuti novu bateriju ili ga priključiti na mrežni dio. Pritisnite prekidač EIN/AUS (a) dvaput kako biste ponovno uključili radio na baterije za gradilište.

Odabir načina rada

- Uključite radio i pritisnite gumb SOURCE kako biste odabrali željenu funkciju načina rada (DAB, FM, AUX).



Napomena:

- Način rada AUX može se samo odabrati kada je AUX kabel utaknut u radio.
- **PAŽNJA!** Kada je utaknut AUX kabel, radio automatski prebacuje na način rada AUX. Morate izvući AUX kabel kako biste ponovno mogli odabrati način rada DAB/FM.

Upotreba radija

FM način rada

- Gumb „Wiedergabe/Pause“: kratko pritisnite kako biste utišali/nastavili.
- Gumb „Next / extract“: kratko pritisnite kako biste tražili postaje; dugo pritisnite kako biste ekstrahirali unaprijed odabrane postaje.
- Gumb „Enter“: Pritisnite kratko kako biste pohranili postaju/unijeli funkciju u sučelju izbornika.
- Gumb „Info / advanced“: kratko pritisnite kako biste se vratili u izbornik; dugo pritisnite kako biste pozvali izbornik.
- Gumb „Prev / preset“: kratko pritiskanje stupnjevitog traženja postaja/dugo pritisnuti kako bi se podesila postaja.
- Gumb „Vol -“: kratko pritisnite kako biste smanjili jačinu tona; dugo pritisnite za opciju izbornika.
- Gumb „Vol+“: kratko pritiskanje kako biste povećali jačinu tona/ dugo pritisnite za sljedeću opciju izbornika.

DAB+ način rada

- Gumb „Wiedergabe/Pause“: kratko pritisnite kako biste utišali/nastavili.
- Gumb „Next / extract“: kratko pritisnite kako biste otvorili spisak postaja; dugo pritisnite kako biste ekstrahirali unaprijed odabrane postaje.
- Gumb „Enter“: Pritisnite kratko kako biste pohranili postaju/unijeli funkciju u sučelju izbornika.
- Gumb „Info / advanced“: kratko pritisnite kako biste se vratili u izbornik; dugo pritisnite kako biste pozvali izbornik.
- Gumb „Prev / preset“: kratko pritiskanje stupnjevitog traženja postaja/dugo pritisnuti kako bi se podesila postaja.
- Gumb „Vol -“: kratko pritisnite kako biste smanjili jačinu tona; dugo pritisnite za opciju izbornika.
- Gumb „Vol+“: kratko pritiskanje kako biste povećali jačinu tona/ dugo pritisnite za sljedeću opciju izbornika.

USB način rada

- Gumb „Wiedergabe/Pause“: kratko pritisnite kako biste zaustavili/reproducirali.
- Gumb „Next / extract“: kratko pritiskanje za sljedeću pjesmu.
- Gumb „Enter“: Prekidač načina rada za reprodukcije / funkcija enter ispod sučelja izbornika.
- Gumb „Info / advanced“: kratko pritisnite kako biste se vratili u izbornik; dugo pritisnite kako biste pozvali izbornik.
- Gumb „Prev / preset“: kratko pritisnuti kako biste se vratili na zadnji naslov.

- Gumb „Vol -“: kratko pritisnite jačina tona - / opcija izbornika
- Gumb „Vol +“: kratko pritisnite jačina tona +/izbornik sljedeća opcija.

AUX način rada

- Gumb „Wiedergabe / Pause“: Kratko pritisnite kako biste zaustavili/reproducirali.
- Gumb „Next / extract“: nema funkcije.
- Gumb „Enter“: Funkcija enter ispod sučelja izbornika.
- Gumb „Info / advanced“: kratko pritisnite kako biste se vratili u izbornik; dugo pritisnite kako biste pozvali izbornik.
- Gumb „Prev / preset“: nema funkcije.
- Gumb „Vol -“: kratko pritisnite jačina tona - / opcija izbornika
- Gumb „Vol +“: kratko pritisnite jačina tona +/izbornik sljedeća opcija.

USB utičnica (vidi sl. D)

- Preko USB ulaza mogu se puniti mobilni telefoni ili slični uređaji.
- Postupak punjenja se vrši kada je radio priključen na utičnicu ili ga pokreće baterija.



Napomena: Prilikom punjenja preko USB-a jako je oslabljena FM frekvencija radija. Zato se preporučuje da tijekom punjenja preko USB-a ne upotrebljavati FM način rada.

Održavanje i skladištenje

- Radio na baterije za gradilište nije potrebno održavati.
- Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, izvadite ga iz uređaja i pospremite oboje čistom, suho mjestu bez izravne sunčeve svjetlosti.
- Ako bi se litij-ionska baterija duže vrijeme skladištila, redovito se mora kontrolirati stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima skladištenja je suha i hladna.
- Preporučena temperatura skladištenja za uređaj i bateriju iznosi između 10 °C i 20 °C.
- Preporučena radna temperatura za uređaj i bateriju iznosi između 10 °C i 50 °C.
- Nikada ne održavajte oštećenje baterije. Svaku vrstu održavanja baterije treba obaviti profesionalna radionica.

Napomena: Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (npr. baterija, punjač) mogu se poručiti preko našeg dežurnog telefona za pomoć korisnicima (vidi poglavlje „Servis“).

Čišćenje i njega



PAŽNJA! Uvijek izvucite bateriju iz uređaja ili mrežni dio iz utičnice prije nego počnete s čišćenjem uređaja.

- Čistite vanjsku stranu uređaja tako što ćete ga pažljivo istrljati mekanom krpom i blago ovlažiti.
- Kako biste izbjegli opasnost od požara ili strujnog udara, nemojte ulijevati vodu ili druge tekućine u unutrašnjost uređaja.
- Preporučujemo redovito čišćenje radija za uklanjanje prašine ili prljavštine koji su se nakupili u i na uređaju.

UPOZORENJE! Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje, kemijska sredstva ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.

Odlaganje



Odlaganje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite materijale pakiranja na javna mjesta za skupljanje otpada u skladu s njihovim oznakama odn. prema odredbama specifičnim za pojedinu zemlju.



Napomene za odlaganje električnih proizvoda

Nikad ne odlažite električne uređaje u kućni otpad. Korišteni električni uređaji se prema Europskoj direktivi 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima moraju odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Alternativa za recikliranje za zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik električnog uređaja je alternativno dužan da umjesto slanja uređaja natrag sudjeluje u pravilnom ponovnom korištenju u slučaju prepuštanja vlasništva nad uređajem. Stari uređaj u tu se svrhu također može prepustiti mjestu za preuzimanje koje će obaviti uklanjanje prema nacionalnom održivom gospodarstvu i zakonu o otpadu. Ovo se ne odnosi na dijelove opreme i pomoćna sredstva bez sastavnih električnih dijelova koji su isporučeni uz stare uređaje.

Napomena za proizvode na baterijski pogon

- Slijedite naputke proizvođača baterija!
- Koristite samo preporučene baterije ili baterije istog tipa!
- Nemojte koristiti zajedno različite tipove baterija ili nove i korištene baterije!
- Osigurajte ispravan polaritet prilikom umetanja baterija!
- Uklonite baterije iz uređaja ako se ne koristi duže vrijeme!
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje se na mogu ponovo puniti!
- Napojne kleme ne smiju se kratko spojiti!
- Baterije koje se trebaju odložiti nemojte bacati vatru!
- Držati izvan dohvata djece!



Li-Ion

Odlaganje baterije

Baterije se ne smiju baciti u kućno smeće. Kao potrošač ste po zakonu obvezni vratiti iskorištene baterije. Svoje stare baterije možete predati u javnom mjestu za prikupljanje otpada u svojoj općini ili u trgovini.

Baterije sadržavaju štetne tvari koje pogrešnim odlaganjem mogu kontaminirati okoliš i utjecati na ljudsko zdravlje. Uklonite bateriju iz električnog uređaja prije nego ga odložite.

Ostale napomene o odlaganju

Vratite stari električni uređaj u stanju koje neće utjecati na kasnije recikliranje ili ponovno korištenje. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Pri pogrešnom rukovanju ili oštećenju uređaja oni mogu prilikom kasnijeg ponovnog korištenja uređaja dovesti do zdravstvenih tegoba ili onečišćenja voda i tla.

Tehnički podaci

Model:	1345577
Tip:	radio na baterije za gradilište
Nazivni napon:	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
DAB frekvencija:	174,928 - 239,200 MHz
FM frekvencija:	87,5 - 108 MHz
Snaga (zvučnici):	3 W
Mrežni adapter ulaz:	100-240V~, 50/60Hz, 0,5A
Mrežni adapter izlaz:	12V, DC, 1,0A
USB izlaz:	5V 0,5A
AUX ulaz:	standard 3,5 mm
Klasa zaštite:	IPX4
Klasa zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)

NAPOMENA: Baterija i punjač nisu sadržani u opsegu isporuke!

- Ovaj se uređaj može isključivo s baterijama serije „20V Power Tools Serie“: br. art. 1291149 i art. br.: art. br. 1291272 (nije sadržano u opsegu isporuke):



Model:	1291149
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Kapacitet	2,0Ah
Čelije:	5
Klasa zaštite:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Kapacitet	4/0Ah
Čelije:	10
Klasa zaštite:	IPX0

- Za punjenje pakiranja baterije upotrebljavajte samo brze punjače baterija serije „20V Power Tools Serie“: art. br. 1291289 (nije sadržano u opsegu isporuke)



Model:	1291289
Tip:	Brzi punjač baterija
ULAZ	
Nazivni napon:	220-240 V~ (naizmjenična struja), 50 Hz, 0,4 A
Osigurač (unutra):	3,15 A 

IZLAZ:	
Nazivni napon:	21V ---(istosmjerna struja)
Nazivna struja:	2,5A
Trajanje punjenja:	oko 60 minuta (2,0Ah) oko 120 minuta (4,0Ah)
Klasa zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)

Servis



UPOZORENJE!

- Svoje uređaje popravljajte u servisnom centru ili kod kvalificiranog električara, koristeći samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.
- Utikač ili kabel za napajanje uređaja za punjenje uvijek neka mijenja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.

Za rezervne dijelove i popravke kontaktirajte našeg servisnog partnera:

SWAP-Dežurna linija Europskog servisa:

- Njemačka: +4932221853206
- Hrvatska: +38513000672
- Češka: +420228886070
- Poljska: +48221043761
- Rumunija / Moldavija: +40316300310
- Slovačka: +421233006911
- Bugarska: +35924917348

Web-lokacija: services.swap-europe.com

E-pošta: contact@swap-europe.com

Napomena: SWAP prvo provjerava i potvrđuje sve zahtjeve za popravak, a zatim se izvršava i prema potrebi proslijeđuje na stanice za popravak.

EZ izjava o sukladnosti



Podatke i norme možete pronaći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti




Skenirajte i otkrijte!
www.kaufland.swap-europe.com

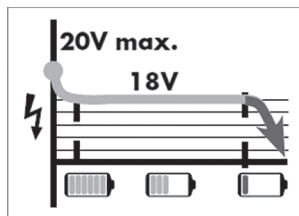


JAMSTVO

- + Informacije o proizvodu
- + Upute
- + Rezervni dijelovi
- + Usluge nakon prodaje

Wszystkie urządzenia i ładowarki MyProject® i Countryside® serii „20V Power Tools” są kompatybilne z akumulatorami litowo-jonowymi nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Spis treści

Przed pierwszym użyciem.....	44
Zakres dostawy	44
Objaśnienie symboli	44
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	45
Bezpieczeństwo	46
Instrukcja obsługi	50
Konserwacja i przechowywanie.....	54
Czyszczenie i pielęgnacja	54
Usuwanie odpadów	55
Dane techniczne	56
Serwis	57
Deklaracja zgodności WE	57

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia.

Przekazując produkt osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnałów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie! Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga! To słowo-sygnał ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Ostrzeżenie! Ostrzeżenie przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym!



Rys. B



Oznaczenie polaryzacji

W przypadku urządzeń wyposażonych we wtyk koncentryczny, symbole te oznaczają polaryzację wtyku. Istnieją dwa typy polaryzacji: albo plus wewnątrz, a minus na zewnątrz (rys. A), albo minus wewnątrz, a plus na zewnątrz (rys. B).

--- Symbol prądu stałego



Symbol prądu zmiennego



Nie wrzucać do ognia!



Nie wrzucać do wody.



Nie narażać na temperatury powyżej 50 °C.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.



Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II (podwójna izolacja).



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!



Li-Ion

Nie usuwać akumulatorów litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi!

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowe radio budowlane (zwane w dalszej części „urządzeniem”) służy do odtwarzania materiału audio, podawanego przez złącze AUX lub USB. Urządzenie może ponadto odtwarzać audycje radiowe. Podany zakres odbiorczy oznacza techniczne możliwości urządzenia. Informacji odebranych poza tym zakresem nie wolno wykorzystywać ani przetwarzać. Należy przestrzegać odnośnych przepisów krajowych.

Urządzenie jest przeznaczone do prywatnego użytku. Nie zostało ono zaprojektowane z myślą o zastosowaniach komercyjnych. Każde inne zastosowanie urządzenia, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.

UWAGA! Używając elektronarzędzi, należy stosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, chroniące przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem. Należy je wdrożyć jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia, a ich opis przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Instrukcja obsługi, a zwłaszcza zawarte w niej zasady bezpieczeństwa są obowiązkową lekturą i nakazem dla wszystkich osób zamierzających rozpocząć pracę przy użyciu tego urządzenia.

Urządzenie to może obsługiwać wyłącznie przez osoby obeznane ze sposobem jego użycia oraz zaznajomione z ryzykami, które się z tym wiążą.

Producent tego urządzenia nie odpowiada za obrażenia ani szkody, w tym uszkodzenia samego urządzenia, powstałe wskutek następujących sytuacji:

- niewłaściwa obsługa lub niewłaściwe zastosowanie,
- nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy przeprowadzane przez osoby trzecie i nieautoryzowane warsztaty,
- stosowanie nieoryginalnych części zamiennych,
- zakłócenia instalacji elektrycznej wskutek nieprzestrzegania przepisów i wytycznych dotyczących prądu elektrycznego.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących eksploatacji urządzenia.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i przepisach krajowych w trakcie użytkowania urządzenia należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad techniki.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.



Ogólne zasady bezpieczeństwa dot. elektronarzędzi

Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz wskazówki! Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń!

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość. Stosowane w nich pojęcie „elektronarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażone w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy. Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.

b) Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.

- c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** *W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego.** *Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.* *Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.*
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** *Whknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Przewód zasilający nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania.** *Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń.* *Uszkodzone lub splątane przewody zasilające podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz.** *Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** *Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź skoncentrowany, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem.** *Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.* *Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.*
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.*
- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia.** *Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.* *Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.*
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** *Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.*

- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii).** Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycone przez ruchome części urządzenia.
- g) **W przypadku możliwości użycia urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, należy je podłączyć i prawidłowo stosować.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
- h) **Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz.** Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia.** Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy. Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.
- e) **Dbaj o stan elektronarzędzi i ich elementów roboczych.** Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy naprawić przed jego użyciem. Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i lżej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.** Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
- h) **Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów oraz smarów.** Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem.** W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.



OSTROŻNIE! RYZYKO EKSPLOZJI! Nigdy nie ładuj baterii, których nie wolno ładować.



Chroń akumulator przed wysokimi temperaturami, w tym np. przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.

Zachodzi ryzyko wybuchu.

Rozszerzone zasady bezpieczeństwa

- **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6. Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Zasady bezpieczeństwa dot. ładowarki

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały ryzyka, które się z nim wiążą. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- Ładowarka może być używana tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ta ładowarka służy do ładowania tylko następujących akumulatorów: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272.



OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy. Uszkodzony kabel sieciowy podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyk i niebezpieczeństw.

a) Podczas stosowania tego produktu nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zawczasu zauważysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz. Szybka reakcja pozwala uniknąć poważnych obrażeń i szkód materialnych.

b) W razie nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz produkt. Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.

Instrukcja obsługi

Opis części

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Uchwyt do przenoszenia | 8. Komora akumulatora |
| 2. Panel sterujący | 9. Akumulator (brak w zestawie) |
| 3. Głośnik | 10. Diody LED akumulatora |
| 4. Złącze AUX | 11. Przycisk kontroli stanu akumulatora |
| 5. Złącze USB | 12. Ładowarka szybkiego ładowania (brak w zestawie) |
| 6. Złącze zasilające | 13. Czerwona kontrolka LED |
| 6a. Zasilacz sieciowy | 14. Zielona kontrolka LED |
| 7. Antena | |

Przed użyciem

Ładowanie akumulatora (zob. rys. F)



OSTROŻNIE! Przed włożeniem akumulatora do lub wyjęciem go z ładowarki należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.



WSKAZÓWKĄ: Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Miejsce przechowywania akumulatora powinno być chłodne i suche, a temperatura otoczenia mieścić się w zakresie od 10 °C do 20 °C.

- Umieść akumulator (9) w ładowarce szybkiego ładowania (12) (zob. rys. F).
- Włóż wtyk do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka LED (13).
- Zielona kontrolka LED (14) sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora (9) do pracy.



UWAGA!

Podczas używania elektronarzędzia przez dłuższy czas akumulator może silnie się nagrzać, aktywując zabezpieczenie termiczne akumulatora. Gorący akumulator można wprowadzić bezpośrednio do ładowarki, jednak ładowanie rozpocznie się dopiero wtedy, gdy temperatura akumulatora spadnie do akceptowalnej wartości. Ładowarka szybkiego ładowania zacznie automatycznie ładować akumulator.

• **świeci się czerwona dioda LED (13): trwa ładowanie akumulatora**

• **świeci się zielona dioda LED (14):**

- akumulator (9) jest całkowicie naładowany,
- akumulator (9) jest zbyt gorący i znajduje się w trybie ochrony termicznej. Ładowanie rozpocznie się zaraz po ostygnięciu akumulatora (9), co zostanie zasygnalizowane zaświeceniem się czerwonej diody LED (13).

Analiza problemów związanych z ładowaniem akumulatora i działaniem ładowarki szybkiego ładowania		
Diody LED akumulatora	Ładowarka szybkiego ładowania	Analiza błędu
↓	↓	→
świeci się	świeci się czerwona dioda LED	Trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED	Akumulator jest w pełni naładowany.
nie świeci się	zielona dioda LED świeci się przez pierwsze 20-30 minut, a potem zapala się czerwona dioda LED	Zadziałało zabezpieczenie termiczne akumulatora. Należy poczekać, aż zapali się czerwona dioda LED i rozpocznie się ładowanie.
	świeci się czerwona dioda LED	Poziom naładowania akumulatora jest niski, trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED (ciągłe)	Akumulator może być uszkodzony. Proszę skontaktować się z telefonicznym biurem obsługi klienta lub serwisem.

Kontrola stanu akumulatora

- Aby sprawdzić stan akumulatora, naciśnij przycisk kontroli stanu akumulatora (11). Stan naładowania wzgl. pozostałą moc akumulatora pokazuje LED-owy wskaźnik naładowania akumulatora (10) w następujący sposób:
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA / ZIELONA = maksymalne naładowanie
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA = średnie naładowanie
 - CZERWONA = słabe naładowanie – konieczność naładowania akumulatora

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora z urządzenia (zob. rys. A1 i A2)

Wkładanie:

- Włóż naładowany akumulator (9) do komory akumulatora (8).
- Następnie lekko go dociśnij, aby usłyszeć kliknięcie.
- Sprawdź, czy akumulator jest w całości zabezpieczony.

Wyjmowanie:

- **Naciśnij przycisk odblokowujący akumulator (9), aby wyjąć akumulator z radia budowlanego.**



WSKAZÓWKA: Wyjmując akumulator, dobrze go trzymaj, aby nie upadł i nie doznał uszkodzenia.

Stosowanie złącza zasilającego (zob. rys. B)

W przypadku nieużywania akumulatora (9), możesz użyć zasilacza. Podłącz zasilacz do złącza zasilającego (6), znajdującego się na przodzie radia, a następnie podłącz go do odpowiedniego gniazda sieciowego.



WSKAZÓWKA: W trakcie używania zasilacza akumulator nie jest ładowany. Akumulator* wymaga oddzielnego ładowania w ładowarce szybkiego ładowania*. (*Dostawa nie obejmuje akumulatora ani ładowarki).

Obsługa

Włączanie

Naciśnij przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ (a) na panelu sterującym (2), aby włączyć akumulatorowe radio budowlane.

Wyświetlacz LCD zaświeci się na ok. 8 sekund i znów zgaśnie.

Aby włączyć, ponownie naciśnij przycisk.

Wyłączanie

Naciśnij przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ (a) na panelu sterującym (2), aby wyłączyć akumulatorowe radio budowlane.



Wskazówka: Akumulatorowe radio budowlane wyłącza się automatycznie, gdy akumulator (9) jest słaby. Po automatycznym wyłączeniu się akumulatorowego radia budowlanego, powinno się włożyć nowy akumulator lub podłączyć zasilacz. Naciśnij dwukrotnie przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ (a) na panelu sterującym (2), aby ponownie włączyć akumulatorowe radio budowlane.

Wybór trybu pracy

- Włącz radio i naciśnij przycisk SOURCE (ŹRÓDŁO), aby wybrać żądany tryb pracy (DAB, FM, AUX).



Wskazówka:

- Tryb AUX można wybrać dopiero po podłączeniu do radia kabla AUX.
- **UWAGA!** Po podłączeniu kabla AUX, radio automatycznie przełącza się na tryb AUX. Aby móc przełączyć radio na tryb DAB / FM, należy odłączyć kabel AUX.

Obsługa radia

Tryb FM

- Przycisk „Wiedergabe / Pause (Odtwarzanie / Pauza)”: naciśnij krótko, aby wyciszyć / kontynuować.
- Przycisk „Next / extract (Następny / Usuń)”: naciśnij krótko, aby wyszukać stację; naciśnij i przytrzymaj, aby usunąć zapisaną stację.
- Przycisk „Enter (Zatwierdź)”: naciśnij krótko, aby zapisać stację / uruchomić funkcję menu.
- Przycisk „Info / advanced (Informacja / Zaawansowane)”: naciśnij krótko, aby powrócić do menu; naciśnij i przytrzymaj, aby otworzyć menu.
- Przycisk „Prev / preset (Poprzedni / Ustaw)”: naciśnij krótko, aby wyszukać stację / naciśnij i przytrzymaj, aby zapisać stację.
- Przycisk „Vol - (Głośność -)”: naciśnij krótko, aby zmniejszyć głośność; naciśnij i przytrzymaj, aby przejść do opcji menu.
- Przycisk „Vol + (Głośność +)”: naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność; naciśnij i przytrzymaj, aby przejść do następnej opcji menu.

Tryb DAB+

- Przycisk „Wiedergabe / Pause (Odtwarzanie / Pauza)”: naciśnij krótko, aby wyciszyć / kontynuować.
- Przycisk „Next / extract (Następny / Usuń)”: naciśnij krótko, aby otworzyć listę stacji; naciśnij i przytrzymaj, aby usunąć zapisaną stację.
- Przycisk „Enter (Zatwierdź)”: naciśnij krótko, aby zapisać stację / uruchomić funkcję menu.
- Przycisk „Info / advanced (Informacja / Zaawansowane)”: naciśnij krótko, aby powrócić do menu; naciśnij i przytrzymaj, aby otworzyć menu.
- Przycisk „Prev / preset (Poprzedni / Ustaw)”: naciśnij krótko, aby wyszukać stację / naciśnij i przytrzymaj, aby zapisać stację.
- Przycisk „Vol - (Głośność -)”: naciśnij krótko, aby zmniejszyć głośność; naciśnij i przytrzymaj, aby przejść do opcji menu.
- Przycisk „Vol + (Głośność +)”: naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność; naciśnij i przytrzymaj, aby przejść do następnej opcji menu.

Tryb USB

- Przycisk „Wiedergabe / Pause (Odtwarzanie / Pauza)”: naciśnij krótko, aby zatrzymać / odtwarzać.
- Przycisk „Next / extract (Następny / Usuń)”: naciśnij krótko, aby przejść do następnego utworu.
- Przycisk „Enter (Zatwierdź)”: przełącznik odtwarzania / funkcja Enter pod ekranem menu.
- Przycisk „Info / advanced (Informacja / Zaawansowane)”: naciśnij krótko, aby powrócić do menu; naciśnij i przytrzymaj, aby otworzyć menu.
- Przycisk „Prev / preset (Poprzedni / Ustaw)”: naciśnij krótko, aby wrócić do ostatniego utworu.
- Przycisk „Vol - (Głośność -)”: naciśnij krótko, głośność - / opcja menu.
- Przycisk „Vol + (Głośność +)”: naciśnij krótko, głośność + / następna opcja menu.

Tryb AUX

- Przycisk „Wiedergabe / Pause (Odtwarzanie / Pauza)”: naciśnij krótko, aby zatrzymać / odtwarzać.
- Przycisk „Next / extract (Następny / Usuń)”: brak funkcji.
- Przycisk „Enter (Zatwierdź)”: funkcja Enter pod ekranem menu.
- Przycisk „Info / advanced (Informacja / Zaawansowane)”: naciśnij krótko, aby powrócić do menu; naciśnij i przytrzymaj, aby otworzyć menu.
- Przycisk „Prev / preset (Poprzedni / Ustaw)”: brak funkcji.
- Przycisk „Vol - (Głośność -)”: naciśnij krótko, głośność - / opcja menu.
- Przycisk „Vol + (Głośność +)”: naciśnij krótko, głośność + / następna opcja menu.

Gniazdo USB (zob. rys. D)

- Gniazdo USB umożliwia ładowanie telefonów komórkowych lub podobnych urządzeń.
- Ładowanie odbywa się, gdy radio jest podłączone do gniazda sieciowego lub jest zasilane przez akumulator.



Wskazówka: Ładowanie przez USB silnie zakłóca częstotliwość radiową FM. Dlatego zaleca się nie korzystać z trybu FM w trakcie ładowania przez USB.

Konserwacja i przechowywanie

- Akumulatorowe radio budowlane nie wymaga konserwacji.
- W razie nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator i umieść oba przedmioty w czystym i suchym miejscu, osłoniętym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Optymalne warunki przechowywania panują w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Zalecana temperatura przechowywania dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 20°C.
- Zalecana temperatura robocza dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 50°C.
- Uszkodzone akumulatory nie podlegają konserwacji. Każdy rodzaj konserwacji najlepiej powierzyć specjalistycznemu warsztatowi.

Wskazówka: Niewymienione części zamienne (np. akumulator, ładowarkę) można zamówić przez nasz serwis (zob. rozdział „Serwis”).

Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA! Zawsze zanim rozpoczniesz czyszczenie, wyjmij z urządzenia akumulator lub odłącz zasilacz od gniazda sieciowego.

- Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia użyj miękkiej, ew. lekko zwilżonej szmatki.
- W celu uniknięcia ryzyka pożaru i / lub porażenia prądem elektrycznym, nie wlewaj do środka urządzenia wody ani innych płynów.
- Zalecamy regularne czyszczenie radia w celu usunięcia z niego pyłu i brudu, nagromadzonego na wewnętrznych i zewnętrznych częściach urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj środków myjących, w tym chemikaliów i rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.

Usuwanie odpadów



Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami.

Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać wytycznych podanych przez producenta akumulatora!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Utylizacja akumulatora

Baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych.

Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Model:	1345577
Typ:	Akumulatorowe radio budowlane
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Częstotliwość DAB:	174,928 - 239,200 MHz
Częstotliwość FM:	87,5 - 108 MHz
Moc (głośnik):	3 W
Wejście zasilacza:	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Wyjście zasilacza:	12 V, DC, 1,0 A
Wyjście USB:	5 V 0,5 A
Wejście AUX:	standardowe 3,5 mm
Stopień ochrony:	IPX4
Klasa ochronności:	II /  (podwójna izolacja)

WSKAZÓWKA: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami serii „20V Power Tools”: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 (brak w zestawie):



Model:	1291149
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Pojemność:	2,0Ah
Liczba celek:	5
Stopień ochrony:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Pojemność:	4/0Ah
Liczba celek:	10
Stopień ochrony:	IPX0

- Do ładowanie akumulatora stosuj tylko ładowarki szybkiego ładowania serii “20V Power Tools”: nr kat. 1291289 (brak w zestawie).



Model:	1291289
Typ:	ładowarka do szybkiego ładowania akumulatorów
WEJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	220-240 V~ (prąd zmienny), 50 Hz, 0,4 A
Bezpiecznik (wewn.):	3,15 A 

WYJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	21V ---(prąd stały)
Prąd znamionowy:	2,5A
Czas ładowania:	ok. 60 minut (2,0 Ah) ok. 120 minut (4,0 Ah)
Klasa ochronności:	II /  (podwójna izolacja)

Serwis



OSTRZEŻENIE!

- Oddając urządzenie do naprawy, należy zlecić serwisowi lub elektrykowi używanie tylko oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego ładowarki należy powierzyć producentowi elektronarzędzia lub serwisowi. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

W sprawie części zamiennych lub napraw prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Niemcy: +4932221853206
- Chorwacja: +38513000672
- Czechy: +420228886070
- Polska: +48221043761
- Rumunia / Mołdawia: +40316300310
- Słowacja: +421233006911
- Bułgaria: +35924917348

Strona www: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Wskazówka: Wszystkie zlecenie naprawy są najpierw weryfikowane przez SWAP, następnie realizowane, a w razie potrzeby przekazywane do odpowiedniego serwisu.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE




Skanuj i odkrywaj !
www.kaufland.swap-europe.com

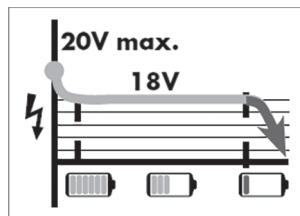


GWARANCJA

- + informacje produktowe
- + instrukcje obsługi
- + części zamienne
- + serwis

Toate produsele MyProject® și Countryside® dispozitive și încărcătoare din seria „20V Power Tools” sunt compatibile cu acumulatorul Li-Ion, Art. Nr.: 1291149 și Art. nr.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Conținut

Înainte de prima utilizare	58
Utilizare prevăzută.....	58
Legendă	58
Utilizare prevăzută.....	59
Siguranță.....	60
Manual de utilizare	64
Întreținere și depozitare	68
Curățare și îngrijire.....	68
Eliminare.....	68
Date tehnice.....	70
Service.....	71
Declarația CE de conformitate.....	71

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Predați toate documentele atunci când transmiteți produsul către terți.

IMPORTANT DE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VIITORE: CITEȘTE CU ATENȚIE!

Utilizare prevăzută

- 1x Radio cu acumulator, pentru șantier
- 1x cablu AUX-in de 3,5 mm
- 1x adaptor de alimentare
- 1x Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă dispozitivul are avarii de la transport. Nu utilizați un produs deteriorat! În caz de daune, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland

Legendă

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau răni grave.



Atenție! Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor pagube materiale.



Avertizare! Avertizare de pericol de electrocutare!



Indicarea polarității

Pentru dispozitivele cu conectori liberi, aceste simboluri indică polaritatea de conectă de conectare. Există două variante de polaritate: fie în interiorul plus și exterior minus (Fig. A), fie în interior minus și exterior plus (Fig. B).



--- Simbol pentru curent continuu



Simbol curent alternativ



Nu aruncați în foc!



Nu aruncați în apă.



Nu expuneți la temperaturi peste 50°C.



Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre asamblare sau funcționare.



Acest simbol identifică echipamente electrice care respectă clasa II de protecție (izolație dublă).



Nu aruncați dispozitive electrice și electronice în deșeurile menajere!



Acumulatorul litiu-ion nu va fi eliminat împreună cu deșeurile menajere!

Utilizare prevăzută

Radioul cu acumulator pentru șantier (denumit în continuare „dispozitiv”) este utilizat pentru redarea materialului audio care poate fi rulat prin AUX sau USB. Se pot reda și emisiuni radio. Zona de recepție menționată reprezintă posibilitățile tehnice ale dispozitivului. Informațiile recepționate în afara acestui interval nu pot fi utilizate în continuare. Legislația statului trebuie respectată.

Dispozitivul este destinat pentru uz privat. Nu a fost proiectat pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare și implică un risc considerabil de accidente. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

ATENȚIE! Când utilizați uneltele electrice, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță de bază pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, a vătămărilor și a pericolelor de incendiu. Respectați toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza uneltele electrice și păstrați instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

Instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță, trebuie citite și respectate cu atenție de către fiecare utilizator înainte de a începe lucrul.

Acest dispozitiv poate fi operat numai de persoane care au fost familiarizate cu utilizarea dispozitivului

și cărora le-au fost aduse la cunoștință potențialele riscuri ale utilizării.

Producătorul acestui dispozitiv nu este responsabil pentru orice pagube sau vătămări cauzate de dispozitiv ca urmare a:

- manipulare sau utilizare necorespunzătoare;
- nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,
- reparații efectuate de către terți, ateliere de specialiști neautorizați,
- instalarea și înlocuirea pieselor de schimb neoriginale,
- Defecțiunea sistemului electric din cauza nerespectării codurilor și regulamentelor electrice.

În plus față de instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare, este esențial să respectați reglementările aplicabile în țara dumneavoastră pentru folosirea dispozitivului.

Suplimentar față de instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare și din reglementările specifice țării, trebuie respectate regulile tehnologice general recunoscute pentru funcționarea acestui dispozitiv.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.



Instrucțiuni generale de siguranță pentru uneltele electrice

Avertizare! Citiți toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță! *Nerespectarea instrucțiunilor și a indicațiilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu și / sau vătămări grave!*

Păstrați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță pentru utilizări ulterioare. *Termenul „instrument electric” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la uneltele electrice conectate cu rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la uneltele electrice cu baterie (fără cablul de alimentare).*

1. Securitatea locului de muncă

a) Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. *Dezordinea sau zonele de muncă necorespunzătoare pot duce la accidente.*

b) Nu lucrați cu scula electrică într-o atmosferă cu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze inflamabile sau praf. *Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.*

c) Țineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți instrumentul electric.. *Puteți pierde controlul instrumentului electric dacă atenția vă este distrasă.*

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racordare al unelei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare împreună cu unelte electrice cu împământare de protecție.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele cu împământare, cum ar fi țevi, radiatoare, sobe și frigidere.** *Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.*
- c) **Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umiditate** *Apa care intră într-un instrument electric crește riscul de electrocutare.*
- d) **Nu folosiți în alt scop cablul de alimentare cum ar fi pentru a transporta, pentru a agăța unealta electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză. Păstrați cablul de conectare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare..** *Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.*
- e) **Dacă lucrați cu un instrument electric în aer liber, utilizați numai prelungitoare adecvate și pentru utilizarea în exterior.** *Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.*
- f) **Dacă funcționarea unelei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, folosiți un întrerupător de curent rezidual.** *Utilizarea unui întrerupător de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.*

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atent, urmăriți ce faci și lucrați sensibil cu un instrument electric. Nu utilizați un instrument electric când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate duce la vătămări grave.*
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** *Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă de protecție, cască sau protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea instrumentului electric, reduce riscul de rănire.*
- c) **Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că instrumentul electric este oprit înainte de: conectarea acestuia la sursa de alimentare și / sau la baterie, preluarea sau transportul acestuia.** *Menținerea degetului pe întrerupător atunci când purtați unealta electrică în repaus de lucru, sau când conectați scula electrică la curent poate provoca un accident.*
- d) **Îndepărtați instrumentele sau cheile de reglare înainte de a porni unealta electrică.** *O unealtă sau cheie amplasată într-o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări.*
- e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și păstrați echilibrul în orice moment.** *Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.*

- f) **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** *Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile care atârnă sau părul lung pot fi prinse de piese în mișcare.*
- g) **Dacă se pot instala dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** *Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele cauzate de praf.*
- h) **Nu vă simțiți prea sigur pe dvs. Și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizare multiplă.** *Acțiunea neglijentă poate duce la răni grave în fracțiuni de secundă.*

4. Utilizarea și tratarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică.** *Utilizați instrumentul electric conceput pentru lucrarea specifică. Cu un instrument electric potrivit, lucrați mai bine și mai în siguranță în intervalul de performanță specificat.*
- b) **Nu folosiți unelte electrice cu un comutator defect.** *Un instrument electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.*
- c) **Scoateți ștecherul din priză și / sau scoateți acumulatorul detașabil înainte de a efectua setări ale dispozitivului, de a schimba piesele aparatului sau de a așeza aparatul electric.** *Această precauție previne pornirea neintenționată a uneltei electrice.*
- d) **Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți oamenilor să utilizeze instrumentul electric dacă nu cunosc acest aparat sau dacă nu au citit aceste instrucțiuni.** *Instrumentele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.*
- e) **Întrețineți cu atenție accesoriile și instrumentele electrice. Inspectați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția uneltei electrice să fie afectată** *Reparați piesele deteriorate înainte de a utiliza instrumentul electric. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute precar.*
- f) **Mentțineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere îngrijite, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de blocare și sunt mai ușor de ghidat.*
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, biții uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de muncă și de munca care trebuie efectuată.** *Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.*
- h) **Mentțineți mânerul și suprafețele de prindere curate și fără ulei și grăsime.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță a sculei electrice în situații neprevăzute.*

5. Utilizarea și îngrijirea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** *Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.*

- b) **Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acestea.** *Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericolul de incendiu.*
- c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** *Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau incendiu.*
- d) **În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta.** *În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.*



ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile neîncărcabile.



Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu, nu îl lăsați direct în lumina Soarelui, foc, apă și umiditate.

Există pericolul de explozie.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- **Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat.** *Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.*
- **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi ridicate.** *Incendiu sau temperaturile de peste 130°C (265°F) pot provoca o explozie.*
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată bateria sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** *Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.*

6. Service

- a) **Reparați sula electrică numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** *Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.*
- b) **Nu recondiționați niciodată acumulatorii deteriorați.** *Întreaga recondiționare a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau centre de service autorizate.*

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, numai dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu se vor efectua de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată în acest scop, pentru a evita pericolele.
- Încărcătorul este destinat doar pentru uzul în interior.



ATENȚIE! Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: Nr. art.: 1291149 și Art. nr.: 1291272.



AVERTIZARE! Nu utilizați aparatul cu un cablu deteriorat, un prelungitor de alimentare sau o priză deteriorată. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă un șoc electric letal.

Comportament în caz de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs urmând aceste instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și asigurați-vă că le respectați. Acest lucru ajută la evitarea riscurilor și a pericolelor.

- a) **Aveți întotdeauna grijă atunci când utilizați acest produs, astfel încât să puteți identifica și acționa asupra pericolelor într-un stadiu incipient. *Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și pagubele materiale.***
- b) **În cazul unei defecțiuni, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Trebuie verificat de către un tehnician calificat și reparat dacă este necesar înainte de a-l pune în funcțiune.**

Manual de utilizare

Descrierea pieselor

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Mâner de transport | 8. Compartimentul acumulatorului |
| 2. Panoul de control | 9. Acumulator (neinclus în volumul livrării) |
| 3. Difuzor | 10. Display-ul cu LED al acumulatorului |
| 4. Intrare AUX | 11. Buton de stare a acumulatorului |
| 5. Intrare USB | 12. Încărcător rapid (nu este inclus în volumul livrării) |
| 6. Conector de rețea | 13. LED Roșu de control |
| 6a. Adaptor de curent alternativ | 14. LED Verde de control |
| 7. Antenă | |

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcați acumulatorului (vezi Fig. F)



ATENȚIE! Trageți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a scoate sau a introduce acumulatorul din încărcător.



NOTĂ: Nu încărcați niciodată acumulatorul dacă temperatura ambiantă este sub 10°C sau peste 40°C. Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Mediul de depozitare trebuie să fie rece și uscat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10°C și 20°C.

- Introduceți acumulatorul (9) în încărcătorul rapid (12) (vezi Fig. F).
- Conectați ștecherul la priză. LED-ul roșu de control (13) se aprinde.
- LED verde de control (14) semnalează că procesul de încărcare a fost finalizat și că acumulatorul (9) este gata de utilizare.



ATENȚIE!

Dacă utilizați instrumentul electric pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul se poate încălzi și poate declanșa protecția la temperatură a acumulatorului. Un acumulator fierbinte poate fi introdus direct în încărcătorul rapid, dar procesul de încărcare nu începe până când temperatura va scădea la un interval de temperatură acceptabil. Încărcătorul rapid va începe apoi să încarce automat.

- LED-ul roșu de control (13) se aprinde: bateria se încarcă
- LED-ul verde de control (14) se aprinde:
 - a) acumulatorul (9) este complet încărcat
 - b) acumulatorul (9) este prea fierbinte și este în modul de protecție la temperatură. De îndată ce acumulatorul (9) s-a răcit, începe procesul de încărcare și LED-ul roșu de control (13) se aprinde.

Analiza problemelor pentru procesul de încărcare a acumulatorului și a încărcătorului rapid		
Ecranul LED al acumulatorului	Încărcătorul rapid	Analiza erorii
↓	↓	→
Se aprinde	LED-ul roșu de control se aprinde	acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde	acumulatorul este complet încărcat
Nu se aprinde	LED-ul verde de control se aprinde timp de 20-30 de minute, apoi ledul roșu de control se aprinde	S-a declanșat protecția la temperatură a acumulatorului. Așteptați până când LED-ul roșu de control se aprinde și începe procesul de încărcare
	LED-ul roșu de control se aprinde	Nivelul acumulatorului este scăzut, acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde (permanent)	Bateria poate fi defectă. Vă rugăm să contactați Service Hotline sau un atelier de specialitate

Verificați nivelul acumulatorului

- Pentru a verifica starea acumulatorului, apăsați butonul de stare a acumulatorului (11). Starea sau puterea rămasă este afișată în Display-ul cu LED al acumulatorului (10) după cum urmează:
 - ROȘU / PORTOCALIU/ VERDE = încărcare maximă
 - ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
 - ROȘU = încărcare slabă - reîncărcați acumulatorul

Introduceți sau scoateți acumulatorul în/din dispozitiv (consultați figurile A1 și A2)

Introduceți:

- După încărcare, introduceți bateria (9) în compartimentul bateriei (8).
- O apăsare simplă și ușoară este suficientă până când auziți un clic.
- Verificați dacă bateria este complet fixată.

Scoateți:

- Apăsăți butonul de eliberare a acumulatorului (9) pentru a scoate acumulatorul din compartimentul acumulatorului radioului pentru șantier.



NOTĂ: Când scoateți bateria, țineți-o ferm pentru a evita scăparea sau deteriorarea.

Utilizarea conexiunii la rețea (a se vedea Fig. B)

Dacă nu utilizați un acumulator (9), puteți utiliza și unitatea de alimentare pentru acest radio. Conectați blocul de alimentare conectorul de rețea (6) din fața radioului și conectați-l la o priză adecvată.



NOTĂ: Acumulatorul nu se încarcă în timpul utilizării cu blocul de alimentare cu curent alternativ. Acumulatorul* trebuie încărcat întotdeauna separat folosind încărcătorul rapid*. (*Acumulatorul și încărcătorul rapid nu sunt incluse).

Operare

Pornire

Apăsăți comutatorul PORNIT / OPRIT de pe panoul de control (2) pentru a porni radioul pentru șantier alimentat cu acumulator.

Ecranul LCD se aprinde aproximativ 8 secunde și apoi se stinge.

Apăsăți din nou pentru a-l reporni.

Oprire

Apăsăți comutatorul PORNIT / OPRIT de pe panoul de control (2) pentru a porni radioul pentru șantier alimentat cu acumulator.



Notă: Radioul pentru șantier se oprește automat atunci când acumulatorul (9) este slab.

După ce acumulatorul radioului pentru șantier s-a oprit automat, ar trebui să introduceți o baterie nouă sau conectați-l la sursa de alimentare. Apăsăți de două ori comutatorul PORNIT / OPRIT pentru a porni din nou radioul pentru șantier alimentat cu acumulator.

Selectarea modului

- Porniți radioul și apăsăți butonul SOURCE (SURSĂ) pentru a selecta o funcție de mod dorită (DAB, FM, AUX).



Notă:

- Modul AUX poate fi selectat numai atunci când cablul AUX este conectat la radio.
- **ATENȚIE!** Când cablul AUX este conectat, radioul trece automat în modul AUX. Trebuie să scoateți cablul AUX pentru a reveni la modul DAB / FM.

Folosirea radioului

Modul FM

- Butonul „Redare / Pauză”: apăsăți scurt pentru a dezactiva / relua.
- Butonul „Next / extract (Următorul//extrage)”: apăsăți scurt pentru a căuta posturi; apăsăți lung pentru a extrage posturile presetate.
- Butonul „Enter (Introduce)”: Apăsăți scurt pentru a salva postul / introduceți funcția în interfața meniului.
- Butonul „Info / advanced (Info/avansat)”: apăsăți scurt pentru a reveni la meniu; apăsăți lung pentru a afișa meniul.
- Butonul „Prev / preset (Anterior/presetat)”: apăsăți scurt pentru căutare post / țineți apăsat pentru a seta postul.
- Butonul „Vol -”: apăsăți scurt pentru a reduce volumul; apăsăți lung pentru opțiunea de meniu.

- Butonul „Vol +”: apăsați scurt pentru a mări volumul / apăsați lung pentru următoarea opțiune de meniu.

Modul DAB+

- Butonul „Redare / Pauză”: apăsați scurt pentru a dezactiva / relua.
- Butonul „Next / extract (Următorul//extrage)”: apăsați scurt pentru a deschide lista de posturi; apăsați lung pentru a extrage posturile presetate.
- Butonul „Enter (Introduce)”: Apăsați scurt pentru a salva postul / introduceți funcția în interfața meniului.
- Butonul „ Info / advanced (Info/avansat)”: apăsați scurt pentru a reveni la meniu; apăsați lung pentru a afișa meniul.
- Butonul „Prev / preset (Anterior/presetat)”: apăsați scurt pentru căutare post / țineți apăsat pentru a seta postul.
- Butonul „Vol -”: apăsați scurt pentru a reduce volumul; apăsați lung pentru opțiunea de meniu.
- Butonul „Vol +”: apăsați scurt pentru a mări volumul / apăsați lung pentru următoarea opțiune de meniu.

Modul USB

- Butonul „Redare / Pauză”: apăsați scurt pentru a întrerupe / reda.
- Butonul „Next / extract (Următorul//extrage)”: apăsați scurt pentru următoarea melodie.
- Butonul „Enter (Introduce)”: Funcția de comutare / intrare a modului de redare din interfața meniului.
- Butonul „ Info / advanced (Info/avansat)”: apăsați scurt pentru a reveni la meniu; apăsați lung pentru a afișa meniul.
- Butonul „Prev / preset (Anterior/presetat)”: apăsați scurt pentru a reveni la ultima piesă.
- Butonul „Vol -”: apăsați scurt Volum - / opțiunea meniu.
- Butonul „Vol +”: apăsați scurt Volumul + / meniul următoare opțiune.

Modul AUX

- Butonul „Redare / Pauză”: Apăsați scurt pentru a întrerupe / reda.
- Butonul „Next / extract (Următorul//extrage)”: fără funcție.
- Butonul „Enter (Introduce)”: Introduceți funcția sub interfața meniului.
- Butonul „ Info / advanced (Info/avansat)”: apăsați scurt pentru a reveni la meniu; apăsați lung pentru a afișa meniul.
- Butonul „Prev / preset”: fără funcție
- Butonul „Vol -”: apăsați scurt Volum - / opțiunea meniu.
- Butonul „Vol +”: apăsați scurt Volumul + / meniul următoare opțiune.

Mufă USB (vezi Fig. D)

- Telefoanele mobile sau dispozitive similare pot fi încărcate prin portul USB.
- Procesul de încărcare are loc atunci când radioul este conectat la o priză sau este alimentat de la baterie.



Notă: Încărcarea USB afectează grav frecvența radio FM a radioului. Prin urmare, se recomandă să nu utilizați modul FM atunci când încărcați un alt dispozitiv prin mufa USB.

Întreținere și depozitare

- Radioul cu acumulator pentru șantier nu necesită întreținere.
- Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți acumulatorul din dispozitiv și păstrați-le pe ambele într-un loc curat și uscat, în afara razelor solare directe.
- Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Clima optimă de depozitare este rece și uscată.
- Temperatura optimă de depozitare a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 20°C.
- Temperatura optimă de lucru a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 50°C.
- Nu efectuați niciodată mentenanță acumulatorilor deteriorați. Întreținerea acumulatorului trebuie efectuată numai de un atelier specializat.

Notă: Piese de schimb care nu sunt listate (de ex. Baterie, încărcător) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre de asistență (vezi capitolul „Service”).

Curățare și îngrijire



ATENȚIE! Scoateți întotdeauna acumulatorul din dispozitiv sau unitatea de alimentare din priză înainte de a curăța dispozitivul.

- Curățați exteriorul dispozitivului ștergându-l ușor cu o cârpă moale ușor umezită.
- Pentru a reduce riscul de incendiu și / sau electrocutare, nu turnați apă sau alte lichide în interiorul produsului.
- Vă recomandăm să curățați radioul în mod regulat pentru a îndepărta praful sau murdăria care s-au acumulat în interiorul sau în exteriorul dispozitivului.

AVERTIZARE! Nu folosiți niciodată detergenți, agenți chimici sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora piesele din plastic.

Eliminare



Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare conform etichetării acestora la punctele de colectare publice sau în conformitate cu directivele specifice țării.



Instrucțiuni de eliminare a produselor electrice

Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acestora în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Reciclare - alternativă la solicitarea de returnare:

Proprietarul este răspunzător să recicleze aparatul corespunzător în locul returnării dacă nu mai vrea sa se afle în posesia lui. Vechiul dispozitiv poate fi predat și unui punct de colectare, care îl va elimina în conformitate cu legea națională privind reciclarea și deșeurile. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Note referitoare la articolele cu baterii

- Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului de baterii!
- Utilizați doar bateriile recomandate sau unele asemănătoare!
- Nu folosiți tipuri diferite de baterii și bateriile noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corespunzătoare la introducerea bateriilor!
- Îndepărtați bateriile din aparat, dacă nu îl folosiți pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- Nu aruncați bateriile în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!



Li-Ion

Eliminarea acumulatorului

Bateriile nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Ca consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi într-un punct public de colectare din comunitatea dvs. sau din magazine. Bateriile conțin poluanți care pot contamina mediul înconjurător prin eliminarea necorespunzătoare și afectează sănătatea umană. Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de a-l elimina.

Informații suplimentare privind eliminarea

Returnați aparatul electric vechi în așa fel încât reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

Date tehnice

Model:	1345577
Tipul:	Radio cu acumulator, pentru șantier
Tensiune nominală:	20 V --- (Curent continuu)
Frecvență DAB:	174,928~, 239,200 MHz
Frecvență FM:	87,5~, 108 MHz
Putere (difuzor):	3 Wați
Intrare adaptor rețea:	100-240V~, 50/60Hz, 0,5A
Ieșire adaptor rețea:	12V, DC, 1,0A
Ieșire USB:	5V /0,5A
Intrare AUX:	Standard 3,5 mm
Protecție:	IPX4
Clasa de protecție:	II /  (Izolare dublă)

NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!

- Acest dispozitiv poate fi utilizat numai cu acumulatori din seria „20V Power Tools”: Nr. art.: 1291149 și Art. nr.: 1291272 (nu este inclus):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Tipul:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V --- (Curent continuu)
Capacitate	2,0Ah
Celule:	5
Protecție:	IPX0

Model:	1291272
Tipul:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V --- (Curent continuu)
Capacitate	4/0Ah
Celule:	10
Protecție:	IPX0

- Pentru a încărca acumulatorul, utilizați numai încărcătoare rapide de acumulatori din seria „20V Power Tools”. Nr. art. 1291289 (nu este inclus).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
Tipul:	Încărcător rapid pentru acumulator

INTRARE

Tensiune nominală:	220-240 V ~ (curent alternativ) , 50 Hz, 0,4 A
Siguranță (interior):	3,15 A 

IEȘIRE

Tensiune nominală:	21V  (Curent continuu)
Curent nominal:	2,5A
Durată de încărcare:	Aproximativ 60 minute (2,0Ah) Aproximativ 120 minute (4,0Ah)
Clasa de protecție:	II /  (Izolare dublă)

Service**AVERTIZARE!**

- Solicitați repararea dispozitivelor de către centrul de service sau de către un electrician calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- Înlocuiți întotdeauna ștecherul sau cablul de alimentare al încărcătorului de către producătorul dispozitivului sau serviciul său de asistență pentru clienți. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Pentru piese de schimb sau reparații, vă rugăm să contactați partenerul nostru de service:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Germania: +4932221853206
- Croația: +38513000672
- Cehia: +420228886070
- Polonia: +48221043761
- România/ Moldova: +40316300310
- Slovacia: +421233006911
- Bulgaria: +35924917348

Website: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Notă: Toate cererile de reparații sunt mai întâi verificate și validate de SWAP, apoi executate și transmise către stațiile de reparații după cum este necesar.

Declarația CE de conformitate

Informații și standarde pot fi găsite în Declarația de conformitate CE anexată



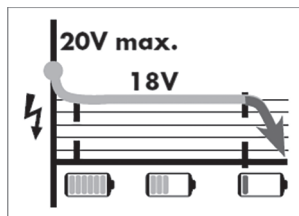
Scanează și descoperă!
www.kaufland.swap-europe.com

GARANȚIE
3 ANI

- + Informațiile produsului
- + Instrucțiuni
- + Piese de schimb
- + Servicii post-vânzare

Všetky výrobky a nabíjačky MyProject® a Countryside® série „20V Power Tools“ sú kompatibilné s Li-Ion akumulátorom výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Pred prvým použitím	72
Rozsah dodávky	72
Vysvetlenie symbolov	72
Účel použitia	73
Bezpečnosť	74
Návod na obsluhu	78
Údržba a uloženie	81
Čistenie a starostlivosť	81
Odstránenie	81
Technické údaje	82
Servis	84
ES vyhlásenie o zhode	84

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie.

Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- 1x akumulátorové stavebné rádio
- 1x 3,5 mm AUX IN kábel
- 1x napájací adaptér
- 1x návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Výstraha! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídte, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Pozor! Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Varovanie! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Obr. A**Označenie polarity**

U výrobkov s konektormi označujú tieto symboly polaritu zástrčky. Sú dve varianty polarity: buď vnútorná plusová a vonkajšia mínusová (obr. A) alebo vnútorná mínusová a vonkajšia plusová (obr. B).

Obr. B

 Symbol jednosmerného prúdu

 Symbol striedavého prúdu



Nehádzať do ohňa!



Nehádzať do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Tento symbol Vám poskytne užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.



Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II (dvojitá izolácia).



Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!



Lítium-iónový akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!

Li-Ion

Účel použitia

Akumulátorové stavebné rádio (ďalej ako „výrobok“) sa používa na prehrávanie zvukového materiálu, ktorý je možné prehrávať prostredníctvom AUX alebo USB. Ďalej je možné prehrávať rozhlasové vysielanie. Uvedený rozsah prijmu predstavuje technické možnosti výrobku. Informácie prijímané mimo tohto rozsahu sa nesmú používať a ďalej rozširovať. Dodržiavajte platné zákony. Výrobok je určený na súkromné používanie. Nie je určený na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a predstavuje značné nebezpečenstvo zranenia. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia.

POZOR! Pri používaní elektrického náradia je potrebné za účelom ochrany proti úrazu elektrickým prúdom, zranením a požiarom prijať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia. Pred používaním elektrického náradia dbajte na všetky tieto pokyny a uložte ich na bezpečnom mieste. Ak nebudete dôsledne dbať na nasledujúce pokyny, môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým zraneniam.

Pred začiatkom práce je potrebné, aby si každý používateľ dôkladne prečítal návod na obsluhu a predovšetkým bezpečnostné pokyny a dbal na ne.

Tento výrobok smú používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s používaním výrobku a s tým spojeným nebezpečenstvom.

Výrobca tohto výrobku neručí za škody alebo zranenia, ktoré vznikli na samotnom výrobku, a síce v nasledujúcich prípadoch:

- nesprávne používanie,
- nedodržiavanie návodu na obsluhu,
- opravy tretími osobami, neautorizovanými servismi,
- montáž alebo výmena neoriginálnych náhradných dielov,
- poruchy elektrického systému v dôsledku nedodržiavania smerníc a predpisov ohľadom elektriny.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu by ste mali bezpodmienečne dbať aj na platné predpisy ohľadom používania výrobku.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu a platným predpisom je potrebné dbať aj na všeobecne platné technické pravidlá pri prevádzke výrobku.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

Výstraha! Prečítajte si všetky pokyny a bezpečnostné pokyny! *Nedodržiavanie bezpečnostných pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam!*

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie. *V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prírodného kábla).*

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** *Neporiadok a zlé osvetlenie v pracovnom priestore môže mať za následok úrazy.*
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** *Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** *Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.*

2. Elektrická bezpečnosť

- Elektrická zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do elektrickej zásuvky.** **Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** *Použitím neupravených zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*

- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** *Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** *Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte elektrické náradie za prírodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** *Chrňte prírodný kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- e) **Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predlžovací kábel, ktorý je určený aj na použitie v exteriéri.** *Použitím predlžovacieho kábla vhodného na použitie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** *Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne.** *Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.*
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** *Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.*
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu.** *Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté. Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.*
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** *Ak zostanú v otáčajúcej sa časti elektrického náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.*
- e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela.** *Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu. V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.*
- f) **Noste vhodný odev.** *Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy a oblečenie držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.*
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, je ich potrebné pripojiť a správne používať.** *Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.*

- h) Neuspokojte sa s falošným pocitom bezpečnosti a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste po mnohonásobnom používaní už oboznámený s elektrickým náradím.** *Neopatrné zaobchádzanie môže viesť aj v zlomku sekundy k ťažkým zraneniam.*

4. Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

- a) Elektrické náradie nepreťažujte.** *Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie. Správne elektrické náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.*
- b) Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** *Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*
- c) Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vyberateľný akumulátor.** *Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.*
- d) Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto elektrické náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito pokynmi.** *Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.*
- e) O elektrické náradie a nástroj sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia.** *Pred používaním elektrického náradia nechajte poškodené diely opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.*
- f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** *Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.*
- g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** *Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.*
- h) Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** *Šmyklavé držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.*

5. Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- a) Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** *Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.*
- b) Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** *Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.*
- c) Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniel, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.*

- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikáť tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.



UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.



Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6. Servis

- a) **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečíte tak bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prívodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.



POZOR! Táto nabíjačka dokáže nabíjať len nasledujúce batérie: Výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom, prírodným káblom alebo zástrčkou. Poškodený prírodný kábel predstavuje smrteľné nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom.

Postup v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku. Dobré si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

a) Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť. Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.

b) Výrobok pri poruche ihneď vypnite. Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Návod na obsluhu

Zoznam dielov

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Držadlo | 7. Anténa |
| 2. Ovládací panel | 8. Priehradka na akumulátor |
| 3. Reprodukter | 9. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky) |
| 4. AUX pripojenie | 10. LED kontrolka akumulátora |
| 5. USB pripojenie | 11. Tlačidlo stavu akumulátora |
| 6. Zapojenie do elektrickej siete | 12. Rýchlonabíjačka (nie je súčasťou dodávky) |
| 6a. AC adaptér | 13. Červená LED kontrolka |
| | 14. Zelená LED kontrolka |

Pred prvým použitím

Nabíjanie akumulátora (pozri obr. F)



UPOZORNENIE! Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora vždy vytiahnite zástrčku.



UPOZORNENIE: Nikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C. Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Podmienky uloženia by mali byť chlad a sucho s teplotou okolia 10 °C až 20 °C.

- Vložte akumulátor (9) do rýchlonabíjačky (12) (pozri obr. F).
- Pripojte zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka (13) zasvieti.
- Po ukončení nabíjania zasvieti zelená LED kontrolka (14) a signalizuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor (9) pripravený na používanie.



Pozor!

Pri dlhšom používaní elektrického náradia sa môže akumulátor zohriať a spustiť tepelnú ochranu akumulátora. Horúci akumulátor je síce možné vložiť priamo do rýchlonabíjačky, nabíjanie však začne až po klesnutí teploty akumulátora na prijateľnú úroveň. Rýchlonabíjačka potom začne automaticky s nabíjaním.

- svieti červená LED kontrolka (13): akumulátor sa nabíja
- svieti zelená LED kontrolka (14):

- a) Akumulátor (9) je úplne nabitý.
- b) Akumulátor (9) je príliš horúci a nachádza sa v režime tepelnej ochrany. Po vychladnutí akumulátora (9) začne nabíjanie a zasvieti červená LED kontrolka (13).

Analýza problémov pri nabíjaní akumulátora a rýchlonabíjačky		
LED kontrolka akumulátora	Rýchlonabíjačka	Analýza problému
↓	↓	→
Svieti	Svieti červená LED kontrolka	Akumulátor sa nabíja
	Svieti zelená LED kontrolka	Akumulátor je úplne nabitý
Nesvieti	Zelená LED kontrolka svieti najprv 20-30 minút, potom zasvieti červená LED kontrolka	Spustila sa tepelná ochrana akumulátora. Počkajte, kým zasvieti červená LED kontrolka a začne nabíjanie.
	Svieti červená LED kontrolka	Nízky stav akumulátora, akumulátor sa nabíja
	Zelená LED kontrolka svieti (trvalo)	Akumulátor je pravdepodobne chybný. Obráťte sa prosím na našu servisnú linku alebo servis.

Kontrola stavu akumulátora

- Pre kontrolu stavu akumulátora stlačte tlačidlo stavu akumulátora (11). Stav, resp. zvyšný výkon zobrazuje LED kontrolka akumulátora (10) nasledujúco:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálne nabitie
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 - ČERVENÁ = slabé nabitie – nabíte akumulátor

Vloženie alebo vybranie akumulátora (pozri obr. A1 a A2)

Vloženie:

- Po nabití vložte akumulátor (9) do priehradky na akumulátor (8).
- Na zaklapnutie stačí jednoduché a ľahké stlačenie.
- Skontrolujte, či je akumulátor úplne zaistený.

Vybranie:

- Stlačte tlačidlo uvoľnenia akumulátora (9) pre odobratie akumulátora z akumulátorového stavebného rádia.



UPOZORNENIE: Pri vyberaní pevne podržte akumulátor, aby ste zabránili spadnutiu alebo zraneniam.

Používanie zapojenia do elektrickej siete (pozri obr. B)

Ak nepoužívate akumulátor (9), môžete tiež pre toto rádio použiť napájací adaptér. Zapojte napájací adaptér do zapojenia do elektrickej siete (6) na rádiu a zapojte ho potom do vhodnej elektrickej zásuvky.



UPOZORNENIE: Pri používaní s napájacím adaptérom sa akumulátor nenabíja. Akumulátor* je potrebné nabíjať vždy samostatne prostredníctvom rýchlonabíjačky*. (*Akumulátor a rýchlonabíjačka nie sú súčasťou dodávky).

Prevádzka

Zapnutie

Stlačte vypínač (a) na ovládacom paneli (2) pre zapnutie akumulátorového stavebného rádia.

LCD obrazovka svieti cca 8 sekúnd a potom znova zhasne.

Stlačte opäť pre opätovné zapnutie.

Vypnutie

Stlačte vypínač (a) na ovládacom paneli (2) pre vypnutie akumulátorového stavebného rádia.



Pokyn: Akumulátorové stavebné rádio sa automaticky vypne, keď je slabý akumulátor (9).

Po automatickom vypnutí akumulátorového stavebného rádia by ste mali vložiť nový akumulátor alebo ho pripojiť k napájaciemu adaptéru. Pre opätovné zapnutie akumulátorového stavebného rádia stlačte dva razy vypínač (a).

Voľba režimu

- Zapnite rádio a stlačte tlačidlo SOURCE pre voľbu požadovanej funkcie režimu (DAB, FM, AUX).



Pokyn:

- Režim AUX je možné zvoliť iba v prípade, že je zapojený AUX kábel do rádia.
- **POZOR!** Ak je zapojený AUX kábel, prepne rádio automaticky do režimu AUX. Musíte vybrať AUX kábel, aby ste mohli opäť prepnúť do režimu DAB / FM.

Používanie rádia

Režim FM

- Tlačidlo „Prehrávanie / pozastavenie prehrávania“: stlačte krátko pre stlmenie zvuku / pokračovanie.
- Tlačidlo „Next / extract“ (ďalej / extrahovať): stlačte krátko pre hľadanie staníc; stlačte dlho pre extrahovanie prednastavených staníc.
- Tlačidlo „Enter“ (zadat): stlačte krátko pre uloženie stanice / zadanie funkcie cez menu.
- Tlačidlo „Info / advanced“: stlačte krátko pre návrat do menu; stlačte dlho pre vyvolanie menu.
- Tlačidlo „Prev / preset“: stlačte krátko pre stupňové hľadanie stanice / stlačte dlho pre nastavenie stanice.
- Tlačidlo „Vol -“: stlačte krátko pre zníženie hlasitosti; stlačte dlho pre voľbu menu.
- Tlačidlo „Vol +“: stlačte krátko pre zvýšenie hlasitosti / stlačte dlho pre nasledujúcu voľbu menu.

Režim DAB+

- Tlačidlo „Prehrávanie / pozastavenie prehrávania“: stlačte krátko pre stlmenie zvuku / pokračovanie.
- Tlačidlo „Next / extract“ (ďalej / extrahovať): stlačte krátko pre otvorenie zoznamu staníc; stlačte dlho pre extrahovanie prednastavených staníc.
- Tlačidlo „Enter“ (zadat): stlačte krátko pre uloženie stanice / zadanie funkcie cez menu.
- Tlačidlo „Info / advanced“: stlačte krátko pre návrat do menu; stlačte dlho pre vyvolanie menu.
- Tlačidlo „Prev / preset“: stlačte krátko pre stupňové hľadanie stanice / stlačte dlho pre nastavenie stanice.
- Tlačidlo „Vol -“: stlačte krátko pre zníženie hlasitosti; stlačte dlho pre voľbu menu.
- Tlačidlo „Vol +“: stlačte krátko pre zvýšenie hlasitosti / stlačte dlho pre nasledujúcu voľbu menu.

Režim USB

- Tlačidlo „Prehrávanie / pozastavenie prehrávania“: Stlačte krátko pre zastavenie / prehratie.
- Tlačidlo „Next / extract“ (ďalej / extrahovať): stlačte krátko pre nasledujúcu pieseň.
- Tlačidlo „Enter“: prepnutie režimu hrania / funkcia zadania pod menu.
- Tlačidlo „Info / advanced“: stlačte krátko pre návrat do menu; stlačte dlho pre vyvolanie menu.
- Tlačidlo „Prev / preset“: stlačte krátko pre návrat na posledný titul.

- Tlačidlo „Vol -“: stlačte krátko pre zníženie hlasitosti / voľbu menu.
- Tlačidlo „Vol +“: stlačte krátko pre zvýšenie hlasitosti / nasledujúcu voľbu menu.

Režim AUX

- Tlačidlo „Prehrávanie / pozastavenie prehrávania“: Stlačte krátko pre zastavenie / prehratie.
- Tlačidlo „Next / extract“ (ďalej / extrahovať): žiadna funkcia.
- Tlačidlo „Enter“ (zadat): Funkcia zadania pod menu.
- Tlačidlo „Info / advanced“: stlačte krátko pre návrat do menu; stlačte dlho pre vyvolanie menu.
- Tlačidlo „Prev / preset“: žiadna funkcia.
- Tlačidlo „Vol -“: stlačte krátko pre zníženie hlasitosti / voľbu menu.
- Tlačidlo „Vol +“: stlačte krátko pre zvýšenie hlasitosti / nasledujúcu voľbu menu.

USB zásuvka (pozri obr. D)

- Prostredníctvom USB pripojenia je možné nabíjať mobilné telefóny alebo podobné zariadenia.
- Nabíjanie prebieha, ak je rádio pripojené do zásuvky alebo je napájané na akumulátor.



Pokyn: Pri nabíjaní prostredníctvom USB dochádza k silnému ovplyvneniu FM frekvencie rádia. Preto pri nabíjaní prostredníctvom USB neodporúčame používať režim FM.

Údržba a uloženie

- Akumulátor akumulátorového stavebného rádia je bezúdržbový.
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte akumulátor z výrobku a uložte ho spolu s výrobkom na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Optimálne podmienky uskladnenia sú chlad a sucho.
- Odporúčaná teplota uskladnenia výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 20 °C.
- Odporúčaná prevádzková teplota výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 50 °C.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba odborník.

Pokyn: Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, nabíjačku) môžete objednať prostredníctvom našej servisnej linky (pozri kapitola „Servis“).

Čistenie a starostlivosť



Pozor! Pred čistením vždy vytiahnite akumulátor z výrobku alebo napájací adaptér zo zásuvky.

- Vyčistite vonkajšiu stranu výrobku tak, že ho opatrne utriete mäkkou utierkou a navlhčíte.

- Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru a/alebo úrazu elektrickým prúdom, nelejte dovnútra výrobku žiadnu vodu alebo iné kvapaliny.
- Odporúčame pravidelné čistenie rádia, aby ste odstránili prach alebo špinu, ktorá sa nahromadila vnútri alebo na výrobku.

VAROVANIE! Nepoužívajte nikdy čistiace prostriedky, chemické prostriedky alebo rozpúšťadlá, pretože by to mohlo poškodiť plastové časti.

Odstránenie



Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!



Li-Ion

Odstránenie akumulátora

Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví. Pred odstránením akumulátora ho vyberte z elektrického výrobku.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Model:	1345577
Typ:	Akumulátorové stavebné rádio
Menovité napätie:	20 V === (jednosmerný prúd)
DAB frekvencia:	174,928-239,200 MHz
FM frekvencia:	87,5-108 MHz
Výkon (reproduktor):	3 W
Vstup napájacieho adaptéra:	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Výstup napájacieho adaptéra:	12 V jednosmerný prúd, 1,0 A
USB výstup:	5 V, 0,5 A
AUX vstup:	štandardný 3,5 mm
Krytie:	IPX4
Ochranná trieda:	II / (dvojitá izolácia)

Upozornenie: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

- Tento výrobok sa smie používať výhradne s akumulátormi série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (nie je súčasťou dodávky):



Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V --- (jednosmerný prúd)
Kapacita	2,0Ah
Články:	5
Krytie:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V --- (jednosmerný prúd)
Kapacita	4,0Ah
Články:	10
Krytie:	IPX0

- Na nabíjanie akumulátora používajte iba rýchlonabíjačky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (nie je súčasťou dodávky).



Model:	1291289
Typ:	Rýchlonabíjačka akumulátora
VSTUP	
Menovité napätie:	220-240 V $\sim$ (striedavý prúd), 50 Hz, 0,4 A
Poistka (interná):	3,15 A

VÝSTUP	
Menovité napätie:	21V --- (jednosmerný prúd)
Menovitý prúd:	2,5A
Doba nabíjania:	cca 60 minút (2,0 Ah) cca 120 minút (4,0 Ah)
Ochranná trieda:	II / (dvojitá izolácia)

Servis



Výstraha!

- Nechajte výrobok opraviť servisom alebo elektrikárom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo prívodného kábla nechajte vykonať vždy výrobcom výrobku alebo jeho zákazníckym servisom. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.

Pre náhradné diely alebo opravy sa obráťte na nášho servisného partnera:

Servisná linka SWAP-Europe:

- Nemecko: +4932221853206
- Chorvátsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Poľsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Pokyn: Všetky požiadavky na opravu najprv SWAP skontroluje a validuje, potom vykoná a podľa potreby odošle ďalej do servisu.

ES vyhlásenie o zhode

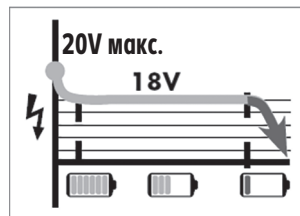


Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode



Всички уреди и зарядни устройства MyProject® и Countryside® от серията „20V Power Tools“ са съвместими с литиево-йонните акумулатори арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Съдържание

Преди употреба за първи път	85
Съдържание на доставката	85
Обяснение на знаците	85
Използване по предназначение	86
Безопасност	87
Инструкция за употреба	92
Поддържане и съхранение	96
Почистване и грижи	96
Отстраняване на отпадъци	96
Технически характеристики	97
Сервизно обслужване	99
Декларация за съответствие на ЕО	99

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба.

При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

Важно, Запазете за бъдещи справки: Прочетете старателно!

Съдържание на доставката

- 1 бр. акумулаторно радио за строителни площадки
- 1 бр. 3,5 mm кабел AUX-In
- 1 бр. захранващ адаптер
- 1 бр. инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания.

Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.

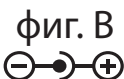


Предупреждение! Предупреждение за опасност от електрически удар!



фиг. А Означения за полярност

При уреди с коаксиални конектори тези символи означават полярността на конекторите. Има два варианта на полярността: или отвърте плюс и отвън минус (фиг. А) или отвърте минус и отвън плюс (фиг. В).



фиг. В

--- Символ за постоянен ток

~ Символ за променлив ток



Не хвърляйте в огън!



Не хвърляйте във вода.



Не излагайте на температури над 50°C.



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.



Този символ Ви дава полезна допълнителна информация относно сглобяването или работата с уреда.



Този символ отбелязва електроуреди, които отговарят на клас защита II (двойна изолация).



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!



Литиево-йонен акумулатор, да не се изхвърля в битовите отпадъци!

Li-Ion

Използване по предназначение

Акумулаторното радио за строителни площадки (наричано по-долу „уред“) се използва за възпроизвеждане на аудио материали, които могат да се възпроизведат посредством AUX или USB. Освен това могат да се възпроизведат и радиопредавания. Посоченият приемник обхват представлява техническите възможности на уреда. Приеманите извън този обхват информации не бива да се използват или да се разпространяват по-нататък. Трябва да се спазват законите на съответната държава.

Уредът е предназначен за частна употреба. Той не е предвиден за използване за промишлени или търговски цели. Всякаква друга употреба или модификация на уреда ще се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. За повреди или щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност.

ВНИМАНИЕ! При използването на електроуреди трябва да се вземат следващите основни мерки за безопасност, които да осигуряват защита от опасност от електрически удар, нараняване или пожар. Разгледайте всички указания тук, преди да използвате електроуред, и запазете указанията за безопасност на сигурно място. Ако не спазвате напълно следващите указания, това може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Инструкцията за употреба, особено указанията за безопасност, трябва старателно да се прочетат от всеки ползвател преди започване на работата и да се спазват.

С този уред могат да работят само хора, които са се запознали добре с използването на уреда и са инструктирани за свързаните с това опасности.

Производителят на този уред не поема отговорност за щети или телесни повреди, причинени от самия уред, и то от:

- неправилно боравене или неправилно използване,
- неспазване на инструкцията за употреба,
- ремонти от трети лица, неоторизирани ремонтни сервиси,
- инсталиране на и смяна със неоригинални резервни части,
- неизправности на електрическата система поради неспазване на електрическите директиви и правилници.

Освен насоките за безопасност в тази инструкция за употреба трябва безусловно да спазвате действащите във Вашата страна наредби за работа с уреда.

Освен указанията за безопасност в тази инструкция за употреба и специфичните за страната наредби трябва да се спазват и общопризнатите технически правила за работа с уреда.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.



Общи указания за безопасност при електроуреди

Предупреждение! Прочетете всички упътвания и указания за безопасност! *Неизправностите заради неспазване на упътванията и указанията за безопасност могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания!*

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки. *Употребяването в указанията за безопасност понятие „електроуред“ се отнася както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).*

1. Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. *Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.*

- b) Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има горими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.
- c) По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

2. Електрическа безопасност

- a) Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- b) Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуред повишава опасността от електрически удар.
- d) Не използвайте хранващия кабел не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуред или за да извадите щепсела от контакта. Пазете хранващия кабел на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени хранващи кабели повишават опасността от електрически удар.
- e) Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- f) Когато не може да се избегне работа с електроуред в влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3. Лична безопасност

- a) Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства.** Кратък момент на невнимание при използването на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуред, се намалява опасността от нараняване.

- c) **Избягвайте непреднамерено пускане.** Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. *Когато при пренасяне на електроуред пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен електроуред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.*
 - d) **Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред.** *Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.*
 - e) **Избягвайте ненормално положение на тялото.** **Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие.** *Така ще можете по-добре да контролирате електроуред при неочаквани ситуации.*
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи.** *Дръжте косата и дрехите си на разстояние от движещи се части. Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.*
 - g) **Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, те трябва да са присъединени и да се използват правилно.** *Използването на устройство за засмукване и улавяне на прах може да намали рисковете за здравето поради праха.*
 - h) **Не се осланяйте на въображаема сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при електроуреди, дори и да сте запознати добре с електроуред след многократна употреба.** *Невнимателното боравене може да доведе за части от секундата до сериозни наранявания.*
- 4. Използване и боравене с електроуред**
- a) **Не претоварвайте електроуред.** *Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред. С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.*
 - b) **Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** *Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.*
 - c) **Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте свалящия се акумулатор, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте подвижни части на уреда или да оставяте електроуред.** *Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуред.*
 - d) **Съхранявайте неизползваните електроуреди на недостъпни за деца места. Не допускайте електроуредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания.** *Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.*

- е) **Поддържайте грижливо електроуредите и работните инструменти.** Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуреда. *Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате електроуреда. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.*
- ф) **Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.** *Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.*
- г) **Използвайте електроуреда, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания.** При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява. *Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.*
- h) **Грижете се дръжките и ръкохватките да са сухи, чисти и без масла и мазнини.** *Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електроуреда при непредвидени ситуации.*

5. Използване и боравене с акумулаторен електроуред

- а) **Зареждайте акумулатора само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** *При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.*
- б) **Използвайте само предвидените за целта акумулатори в електроуреда.** *Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.*
- с) **Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.** *Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.*
- д) **При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност.** *Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.*



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте презареждащи се батерии.



Пазете акумулатора от топлина, както и от продължително излагане на слънчеви лъчи, огън, вода и влага.



Има опасност от експлозия.

Разширени указания за безопасност

- **Не използвайте никакви повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130°C (265°F) могат да предизвикат експлозия.
- **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

6. Сервизно обслужване

- Възлагайте ремонтването на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на електроуреда.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори.** Всички работи по техническо поддържане на акумулатори трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервиси за клиенти.

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзирване.
- Когато захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов сервиз за клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Зарядното устройство е предназначено само за употреба в закрити помещения.



ВНИМАНИЕ! Това зарядно устройство може да зарежда само следните акумулатори: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството с повредени кабели или щепсели. Повредените захранващи кабели означават опасност за живота поради електрически удар.

Поведение при авария

С помощта на тази инструкция за употреба се запознайте добре с използването на това изделие. Запомнете много добре указанията за безопасност и ги спазвайте безусловно. Това помага да се избегнат рискове и опасности.

- а) Бъдете винаги внимателни при използването на това изделие, за да разпознаете своевременно опасните положения и да можете да се справите с тях. Бързото вземане на мерки може да предотврати тежки наранявания и материални щети.**
- б) Незабавно изключете изделието при неизправна работа. Възложете на квалифициран специалист да го провери и при необходимост да го ремонтира, преди да пускате уреда отново в действие.**

Инструкция за употреба

Наименование на частите

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Дръжка за пренасяне | 9. Акумулатор (не се съдържа в доставения комплект) |
| 2. Команден панел | 10. LED дисплей на акумулатора |
| 3. Говорител | 11. Бутон за състояние на заряда на акумулатора |
| 4. Извод AUX | 12. Бързозарядно устройство (не се съдържа в доставения комплект) |
| 5. Извод USB | 13. Червен контролен LED |
| 6. Извод за външно електрозахранване | 14. Зелен контролен LED |
| 6а. AC адаптер | |
| 7. Антена | |
| 8. Отделение за акумулатор | |

Преди пускане в действие

Зареждане на акумулатора (вж. фиг. F)



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извадите / сложите акумулатора от / във зарядното устройство.



ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C. Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира заредеността му. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Климатът за съхранение трябва да е хладен и сух при околна температура между 10°C и 20°C.

- Поставете акумулатора (9) в бързозарядното устройство (12) (вж. фиг. F).
- Включете щепсела в контакта. Светва червеният контролен LED (13).
- Зеленият контролен LED (14) Ви сигнализира, че зареждането е приключило и акумулаторът (9) е готов за работа.



ВНИМАНИЕ!

Когато използвате по-продължително електроуред, акумулаторът може да се нагорещи и може да сработи температурната защита на акумулатора. Горещият акумулатор може наистина да се сложи направо в бързозарядното устройство, процесът на зареждане обаче ще започне едва когато температурата на акумулатора се охлади до приемлив температурен интервал. Бързозарядното устройство тогава ще започне автоматично зареждането.

- Свети червеният контролен LED (13): акумулаторът се зарежда
- Свети зеленият контролен LED (14):

- а) акумулаторът (9) е напълно зареден
- б) акумулаторът (9) е прекалено горещ и е в режим на температурна защита. Щом акумулаторът (9) се охлади, започва процесът на зареждане и светва червеният контролен LED (13).

Анализ на проблемите при процеса на зареждане на акумулатора и бързозарядното устройство		
LED дисплеят на акумулатора	На бързозарядното устройство	Анализ на причината
↓	↓	→
свети	свети червеният контролен LED	Акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED	Акумулаторът е напълно зареден
не свети	отначало свети за 20-30 минути зеленият контролен LED, след това светва червеният контролен LED	Сработила е температурната защита на акумулатора. Изчакайте да светне червеният контролен LED и зареждането ще започне
	свети червеният контролен LED	Зарядът на акумулатора е нисък, акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED (постоянно)	Акумулаторът може да е повреден. Моля свържете се с нашата сервисна гореща линия или със специализиран сервис

Проверка на заряда на акумулатора

- За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона за състояние на заряда на акумулатора (11). Състоянието или оставащата мощност се показва от LED индикаторите на дисплея на акумулатора (10) по следния начин:
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ / ЗЕЛЕН = максимална зареденост
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ = средна зареденост
 - ЧЕРВЕН = слаба зареденост – акумулаторът трябва да се зареди

Поставяне / изваждане на акумулатора във / от уреда (вж. фиг. A1 и A2)

Поставяне:

- Поставете акумулатора (9) след зареждането в отделението за акумулатор (8).
- Достатъчно е просто и леко натискане, докато се чуе щракване.
- Проверете дали акумулаторът е напълно закрепен.

Изваждане:

- Натиснете отключващия бутон на акумулатора (9), за да отстраните акумулатора от акумулаторното радио за строителна площадка.



ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжте здраво акумулатора при отстраняването, за да избегнете падане или наранявания.

Използване на извода за външно електрозахранване (вж. фиг. B)

Ако няма да използвате акумулатор (9), можете да използвате и захранващия адаптер за това радио. Пъхнете захранващия адаптер в извода за външно електрозахранване (6) отпред на радиото и го включете в подходящ контакт.



ЗАБЕЛЕЖКА: По време на използването със захранващия адаптер акумулаторът не се зарежда. Акумулаторът* трябва винаги да се зарежда с бързозарядното устройство*. (*В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и бързозарядно устройство).

Работа с уреда

Включване

Натиснете пусковия ключ (а) на командния панел (2), за да включите акумулаторното радио за строителна площадка.

Течнокристалният екран (LCD) светва в продължение на около 8 секунди и след това изгасва отново. Натиснете отново, за да го включите пак.

Изключване

Натиснете пусковия ключ (а) на командния панел (2), за да изключите акумулаторното радио за строителна площадка.



Забележка: Акумулаторното радио за строителна площадка се изключва автоматично, когато акумулаторът (9) е слаб.

След като акумулаторното радио за строителна площадка се е изключило автоматично, трябва да сложите нов акумулатор или да включите радиото през захранващия адаптер. Натиснете пусковия ключ (а) два пъти, за да включите отново акумулаторното радио за строителна площадка.

Избор на режими:

- Включете радиото и натиснете бутона SOURCE, за да изберете желан работен режим (DAB, FM, AUX).



Забележка:

- Режимът AUX може да се избере само когато кабелът AUX е включен в радиото.
- ВНИМАНИЕ!** Когато кабелът AUX е пъхнат в радиото, то автоматично преминава в режим AUX. Трябва да извадите кабела AUX, за да можете отново да преминете в режим DAB / FM.

Използване на радиото

Режим FM

- Бутон „Wiedergabe / Pause“ (Възпроизвеждане / Пауза): кратко натискане, за да заглушите / продължите възпроизвеждането.
- Бутон „Next / extract“ (Следващ / Извличане): кратко натискане, за да търсите радиостанции; продължително натискане, за да извлечете предварително зададен предавател.
- Бутон „Enter“ (Въвеждане): кратко натискане, за да запаметите предавателя / за да въведете функцията в интерфейса на менюто.
- Бутон „Info / advanced“ (Инфо / Разширено): кратко натискане, за да се върнете към менюто; продължително натискане, за да извикате менюто.
- Бутон „Prev / preset“ (предишно / задаване): кратко натискане за търсене на радиостанция на стъпки / продължително натискане за задаване на предавателя.
- Бутон „Vol -“ (Звук -): кратко натискане, за да намалите силата на звука; продължително натискане за опция на меню.
- Бутон „Vol +“ (Звук +): кратко натискане, за да увеличите силата на звука; продължително натискане за следващата опция на меню.

Режим DAB+

- Бутон „Wiedergabe / Pause“ (Възпроизвеждане / Пауза): кратко натискане, за да заглушите / продължите възпроизвеждането.
- Бутон „Next / extract“ (Следващ / Извличане): кратко натискане, за да отворите списъка на предаватели; продължително натискане, за да извлечете предварително зададен предавател.
- Бутон „Enter“ (Въвеждане): кратко натискане, за да запаметите предавателя / за да въведете функцията в интерфейса на менюто.
- Бутон „Info / advanced“ (Инфо / Разширено): кратко натискане, за да се върнете към менюто; продължително натискане, за да извикате менюто.
- Бутон „Prev / preset“ (предишно / задаване): кратко натискане за търсене на радиостанция на стъпки / продължително натискане за задаване на предавателя.
- Бутон „Vol -“ (Звук -): кратко натискане, за да намалите силата на звука; продължително натискане за опция на меню.
- Бутон „Vol +“ (Звук +): кратко натискане, за да увеличите силата на звука; продължително натискане за следващата опция на меню.

Режим USB

- Бутон „Wiedergabe / Pause“ (Възпроизвеждане / Пауза): кратко натискане, за да спрете / продължите възпроизвеждането.
- Бутон „Next / extract“ (Следващ / Извличане): кратко натискане за следващата песен.
- Бутон „Enter“ (Въвеждане): превключвател за режим на възпроизвеждане / функция за въвеждане под интерфейса на менюто.
- Бутон „Info / advanced“ (Инфо / Разширено): кратко натискане, за да се върнете към менюто; продължително натискане, за да извикате менюто.
- Бутон „Prev / preset“ (предишно / задаване): кратко натискане, за да се върнете към последното заглавие.
- Бутон „Vol -“ (Звук -): кратко натискане за сила на звука - / опция на меню.
- Бутон „Vol +“ (Звук +): кратко натискане за сила на звука + / следваща опция на меню.

Режим AUX

- Бутон „Wiedergabe / Pause“ (Възпроизвеждане / Пауза): кратко натискане, за да спрете / продължите възпроизвеждането.
- Бутон „Next / extract“ (Следващ / Извличане): не действа.
- Бутон „Enter“ (Въвеждане): функция за въвеждане под интерфейса на менюто.
- Бутон „Info / advanced“ (Инфо / Разширено): кратко натискане, за да се върнете към менюто; продължително натискане, за да извикате менюто.
- Бутон „Prev / preset“ (предишно / задаване): не действа.
- Бутон „Vol -“ (Звук -): кратко натискане за сила на звука - / опция на меню.
- Бутон „Vol +“ (Звук +): кратко натискане за сила на звука + / следваща опция на меню.

USB контакт (вж. фиг. D)

- През USB конектора могат да се зареждат мобилни телефони или подобни уреди.
- Процесът на зареждане се осъществява, когато радиото е включено в контакт на електрическата мрежа или работи с акумулатор.



Забележка: При USB силно се влошава FM радиочестотата на радиото. Затова се препоръчва при USB зареждане да не се използва режим FM.

Поддържане и съхранение

- Акумулаторното радио за строителни площадки е необслужваемо.
- Ако по-продължително време няма да използвате уреда, извадете акумулатора от уреда и ги приберете на чисто, сухо и защитено от преки слънчеви лъчи място.
- Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира нивото му на зареденост. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Оптималните околни условия за съхранение са на хладно и сухо.
- Препоръчаната температура за съхранение на уреда и акумулатора е между 10°C и 20°C.
- Препоръчаната работна температура за уреда и акумулатора е между 10°C и 50°C.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори. Цялото поддържане и ремонтване на акумулатори трябва да се извършва само от специализиран сервиз.

Забележка: Неприложените резервни части (като напр. акумулатори, зарядни устройства) можете да поръчате чрез нашата сервизна гореща линия (вж. раздел „Сервизно обслужване“).

Почистване и грижи



ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте акумулатора от уреда или захранващия адаптер от контакта, преди да почиствате уреда.

- Почиствайте външната страна на уреда чрез внимателно изтриване с мека кърпа и леко навлажняване.
- За да предотвратите опасност от пожар и / или електрически удар, не изливайте вода или други течности във вътрешността на уреда.
- Препоръчваме редовно почистване на радиото за отстраняване на праха или замърсяванията, които се събират вътре или отвън по уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не употребявайте почистващи препарати, химически средства или разтворители, тъй като така могат да се повредят пластмасовите части.

Отстраняване на отпадъци



Изхвърляне на опаковката



Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуред е алтернативно задължен вместо предаване да съдейства за целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния закон за кръговратна икономика и закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!



Изхвърляне на акумулатор

Батериите или акумулаторите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители сте задължени по закон да предавате изразходваните батерии или акумулатори. Можете да предадете Вашите стари батерии и акумулатори в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите или акумулаторите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора. Отстранете акумулатора от електроуреда, преди да изхвърлите уреда.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Модел:	1345577
Тип:	Акумулаторно радио за строителни площадки
Номинално напрежение:	20 V --- (постоянен ток)
DAB честота:	174,928 - 239,200 MHz
FM честота:	87,5 - 108 MHz
Мощност (на говорителя):	3 W
Вход на захранващия адаптер:	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Изход на захранващия адаптер:	12 V, DC, 1,0 A
USB изход:	5 V 0,5 A
AUX вход:	стандартен 3,5 mm
Вид защита:	IPX4
Клас защита:	II / □ (двойна изолация)

ЗАБЕЛЕЖКА: В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и зарядно устройство!



- Този уред може да работи само с акумулатори от серията „20V Power Tools“: арт. №: 1291149 и арт. №: (не влизат в съдържанието на доставката):

Модел:	1291149
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V --- (постоянен ток)
Капацитет:	2,0Ah
Клетки:	5
Вид защита:	IPX0

Модел:	1291272
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V --- (постоянен ток)
Капацитет:	4/0Ah
Клетки:	10
Вид защита:	IPX0

- Използвайте за зареждане на акумулатора само акумулаторни бързозарядни устройства от серията „20V Power Tools“: арт. № 1291289 (не влиза в съдържанието на доставката).



Модел:	1291289
Тип:	Акумулаторно бързозарядно устройство
ВХОД	
Номинално напрежение:	220-240 V ~ (променлив ток), 50 Hz, 0,4 A
Предпазител (вътрешен):	3,15 A

ИЗХОД	
Номинално напрежение:	21V --- (постоянен ток)
Номинален ток:	2,5A
Продължителност на зареждане:	прибл. 60 минути (2,0 Ah) прибл. 120 минути (4,0 Ah)
Клас защита:	II / (двойна изолация)

Сервизно обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Оставяйте Вашите уреди да се ремонтират от специализиран сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
- Оставяйте смяната на щепсела или захранващия кабел на зарядното устройство винаги да се извършва от производителя на уреда или от негов сервиз за клиенти. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

За резервни части или ремонти моля свържете се с нашия сервизен партньор:

Гореща сервизна линия на SWAP-Europe:

- Германия: +4932221853206
- Хърватия: +38513000672
- Чешка република: +420228886070
- Полша: +48221043761
- Румъния / Молдова: +40316300310
- Словакия: +421233006911
- България: +35924917348

Уебсайт: **services.swap-europe.com**

Е-поща: **contact@swap-europe.com**

Забележка: Всички заявки за ремонт първо се проверяват и валидират от SWAP, след което се изпълняват и препращат към ремонтните станции, ако е необходимо.

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО











- (D)** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- (CZ)** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- (HR)** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- (PL)** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- (RO) (MD)** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- (SK)** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- (BG)** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

(D) UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!
MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu MyProject®?
Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ) NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!
MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

(HR) JAMSTVO ZADOVOLJSTVA.
MyProject® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®?
Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

(PL) GWARANCJA ZADOWOLENIA!
MyProject® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące MyProject®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

(RO) (MD) CALITATE GARANTATĂ!
Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Ucp România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

(SK) ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:
MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu MyProject®?
Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

(BG) НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!
MyProject® е с гарантирано качество. Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за MyProject®?
тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distributor MD:
Kaufland SRL, str. Sfaturii, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София
Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: ROE-92E_20
791 / 1345577 / 4386230